

Hebrew Vocabulary

Graham G. Thomason
www.FarAboveAll.com

In progress

Hebrew Vocabulary

by Graham G. Thomason

Copyright © Graham G. Thomason, 2009.

Permission is granted to copy or publish this document for non-commercial use, provided this complete notice is included. The document can be found at www.FarAboveAll.com.

In-progress edition version 0.1.194
Revised 14 September 2012, 9 February 2023

Contents

1.	Introduction.....	1
2.	Animals, Plants and Minerals.....	3
2.1	Animals.....	3
2.2	Plants.....	10
2.3	Minerals.....	12
2.4	Parts of Body.....	14
2.5	People.....	17
2.6	War, Weapons.....	19
2.7	Implements.....	20
2.8	Music.....	21
2.9	Time.....	21
2.10	Place and direction.....	22
3.	Various (Approximate) Synonyms.....	26
3.1	Sin-related.....	26
3.2	Some Sin-related Verbs.....	27
3.3	Falsehood.....	27
3.4	Oppression, Violence.....	27
3.5	Distress.....	28
3.6	Need.....	28
3.7	Anger.....	28
3.8	Justice, Right.....	29
3.9	Strength.....	29
3.10	Praise.....	30
3.11	Shame.....	30
3.12	Mercy.....	30
3.13	Rejoicing, Desire.....	30
3.14	Splendour.....	31
3.15	Wisdom.....	31
3.16	To Deliver.....	31
3.17	To Destroy, Kill.....	32
3.18	To Subdue.....	32
3.19	To See.....	33
3.20	Darkness.....	33
3.21	Cleft.....	33
3.22	Prince, Chief.....	33
3.23	To Breathe / Blow.....	34
3.24	Root = To Bind.....	35
4.	A Play on Words (?).....	39
5.	Difficult/Confusing Words.....	46
6.	Words Identical/Similar to their Own Opposite.....	48
7.	Cognate Verbs.....	49
7.1	Replacing the Third Radical by ה.....	49
7.2	Preformative א.....	52
7.3	Radical Interchange: א/ע.....	52
7.4	Radical Interchange: י/א.....	53
7.5	Radical Interchange: Fricatives ח/כ.....	53
7.6	Radical Interchange: Sibilants צ/ס.....	53
7.7	Radical Interchange: Sibilants ס/ש.....	54
7.8	Radical Interchange: Sibilants צ/ש.....	56
7.9	Radical Interchange: Sibilants ז/ס.....	56
7.10	Radical Interchange: Sibilants ש/צ/ס.....	57
7.11	Radical Interchange: Sibilants ש/צ/ס.....	57
7.12	Radical Interchange: Sibilants ש/ש/צ/ס.....	58
7.13	Radical Interchange: ז/ד.....	58
7.14	Radical Interchange: Further notes.....	59

8. Biblical Expressions in English	60
9. Parallel Semantics	62
10. Miscellaneous	64
10.1 Scope of אָרֶץ	64
10.2 Strange Renderings in the LXX	64
11. Abbreviations and References	65

1. Introduction

This booklet is a collection of words under various headings. Some of those headings are simple vocabulary classifications: animals, plants, minerals, parts of the body etc. The words here can be learnt by the student who wishes to build vocabulary under one of those headings, perhaps concentrating only on the more common words.

The section on approximate synonyms was produced primarily to provide consistency in our translation of the Old Testament, which is in progress and which we hope to publish in the future. Especially in this section, we have attempted to distinguish and match shades of meaning in the pairing of Hebrew and English. Where more than one English translation is given against any one Hebrew word, there is often an indication of a preferred English translation. For any Hebrew word, the only/preferred translation, as the case may be, serves as a default in our translation of the Old Testament. However, the context and construction of a particular sentence will often militate for a word other than the 'default', and we do not artificially constrain ourselves. Nevertheless, the section on approximate synonyms may be of value in general vocabulary building too.

The section on words with a root meaning of *to bind* is a curiosity – why are there so many (45) of them? Even where the translation is not directly *to bind*, a dictionary will show *to bind* as a root meaning of all these words, though sometimes the direct meaning of *to bind* is only in present a cognate language (Syriac or Arabic).

Now to a beginner and even an intermediate student of Hebrew, there are many confusing words, and to make matters worse, it appears that some Hebrew writers liked to put two similar (or consonantly identical) words in the same sentence. The present author found it interesting to make a collection of such sentences, which is why there are sections on *A Play on Words (?)* and *Difficult/Confusing Words*.

Words identical to their own opposite are a curiosity. The English word *fast* means either moving rapidly or not moving at all, as in *hold this fast* or when compounded in *steadfast*. *To cleave* can mean to split apart or to stick together. Many more can be found¹. We have collected those we have found in Biblical Hebrew.

Further topics are: cognate verbs, biblical expressions in English and some miscellaneous topics.

We have provided many Septuagint (LXX) translations of the Hebrew, choosing what we seems the most typical, but accurate, Greek translation. For some words we have given the Latin Vulgate rendering too, with many vowel lengths marked, but leisure has not permitted us to do this everywhere.

¹ <http://www.linguistlist.org/issues/6/6-74.html> gives about two dozen more.

2. Animals, Plants and Minerals

Many animals in Gn 15:19, 32:15-16; Lv 11:6-7.

2.1 Animals

Verse BHS	English	Greek LXX	Latin Vulgate	Hebrew
-----------	---------	-----------	---------------	--------

general

Gn 1:24	animal	τὸ θηρίον -ου	bēstia -ae (f) ^{animal,beast}	חַיָּה
---------	--------	---------------	--	--------

oxen

Gn 1:24	cattle	ὄ/ἡ τετράπους -δός	iumentum -ī (n) ^{beast of burden}	בְּהֵמָה
Gn 13:2	cattle, possessions	τὸ κτήνος -ους ἢ κτήσις -εως ^{Gn 23:18}	possessiō -onis (f) gr̄ex gr̄egis (m) ^{Gn 13:7} <i>herd, flock</i>	מִקְנֵה
Gn 45:17	beasts, cattle	τὸ φορεῖον -ου ^{waggon} τὸ κτήνος -ους ^{Ex 22:5}	iumentum -ī (n) ^{beast of burden}	בְּעִיר
Gn 32:8	oxen	ὁ βοῦς βοός	bōs bōvis (c) armentum -ī (n) ^{Dt 32:14} <i>ploughing cattle</i>	בָּקָר

Gn 32:6	ox	ὁ βοῦς βοός	bōs bōvis (c)	שׁוֹר
Dt 7:13	ox	ὁ βοῦς βοός	armentum -ī (n) ^{ploughing cattle}	אֶלֶף
Gn 32:16	bull	ὁ ταῦρος -ου	taurus -ī (m)	פָּר
Gn 32:16	cow	ἡ βοῦς βοός	vacca -ae (f)	פָּרָה
Gn 18:7	bull-calf (m)	τὸ μοσχάριον -ου	vītūlus -ī (m)	בֶּן־בָּקָר
Ex 32:4	bull-calf (m)	ὁ μόσχος -ου	vītūlus -ī (m)	עֵגֶל עֲגָלִי
Gn 15:9	calf (f), heifer	ἡ δάμαλις -εως	vacca -ae (f) vītūla -ae (f) ^{Jg 14:18}	עֲגָלָה

Ps 22:3	strong bull	ταῦρος πίων -ου πίονος	taurus -ī (m)	אֲבִיר
Is 51:20	wild bull	(τὸ σεῦτλιον -ου ^{beet})	bēstia -ae (f) ^{animal,beast}	תּוֹא

Nu 28:11	<i>bull-calf of the oxen</i>			פָּר בֶּן־בָּקָר
Jg 6:25	<i>bull of the oxen</i>			פָּר־הַשׁוֹר

ass

Gn 12:16	ass	ὁ ὄνος -ου	āsīnus - i (m)	חֲמֹר
Gn 32:16	she-ass	ἡ ὄνος -ου	āsīna - ae (f)	אֲתוֹן
Gn 32:16	ass-colt	ὄ/ἡ πῶλος -ου	pullus - i (m) ^{young (of any animal)}	עִיר
Jb 6:5	wild ass	ὁ ὄνος ἀγριος ὁ ὄναγρος -ου ^{Ps 104:11}	ōnāger -gri (m)	פָּרָא
Jb 39:5	wild ass	ὁ ὄνος ἀγριος	ōnāger -gri (m)	עֲרוּד

mule

1K 10:25	mule (m)	ὁ ἡμίονος -ου ^{=3K 10:25}	mūlus -ī (m) ^{=3K 10:25}	פָּרָד פָּרָדוֹ
1K 1:33	she-mule (f)	ἡ ἡμίονος -ου ^{=3K 1:33}	mūla -ae (f) ^{=3K 1:33}	פָּרָדָה

horse

Gn 47:17	horse (m), steed	ὁ ἵππος -ου	ēquus -ī (m)	סוס
So 1:9†	horse (f), mare	ἡ ἵππος -ου	[ēquitātus -ūs m cavalry] ^{So 1:8}	סוּסָה
1S 5:8 ^H 1S 4:28 ^{AV}	swift horse, stallion	<i>LXX not in this sense</i>	iūmentum -ī (n) ^{=3K 4:28} <i>beast of burden</i>	רֶכֶשׁ
Es 8:10,14†	royal steed?	<i>LXX not in this sense</i>	vērēdārius ← vērēdus -ī (m) ^{swift horse} (Vg translates loosely)	אַחֲשֵׁתָרְן
Es 8:10†	royal mare?	<i>LXX not in this sense</i>	vērēdārius ← vērēdus -ī (m) ^{swift horse} (Vg translates loosely)	רֶמָה

sheep

Gn 29:2	flock	τὸ ποίμνιον -ου	grēx grēgis (m)	עֶדְרָה עֶדְרוֹ
Gn 4:2	small cattle, sheep and goats	τὸ πρόβατον -ου → pl	ōvis ōvis (f) → pl	צֹאן
Nu 15:11	flock animal (lamb or goat)	ὁ ἄμνος (τοῦ ἀρνός) ^{lamb}	āgnus -ī (m) ^{lamb}	שֶׁה [שֶׁיָה]
Gn 32:15	ram	ὁ κρῖός -ου	āriēs āriētis (m)	אֵיל
Gn 32:15	ewe	<i>The classical ὁ/ἡ οἷς οἷος does not occur in the LXX</i> τὸ πρόβατον -ου ^{Gn 31:38} ἡ ἄμνος (τῆς ἀρνός) ^{Is 53:7}	ōvis ōvis (f) ^{Gn 31:38}	רְחֵל
Gn 30:32	(male) lamb	ὁ ἄρῆν / ὁ ἄμνος, τοῦ ἀρνός	āgnus -ī (m) ^{Lv 3:7}	כֶּשֶׁב
Ex 12:5	(male) lamb	ὁ ἄρῆν / ὁ ἄμνος, τοῦ ἀρνός	āgnus -ī (m) ^{Ex 29:28}	כֶּבֶשׂ
Lv 5:6	ewe-lamb	ἡ ἄμνάς -άδος	āgna -ae (f)	כֶּשֶׁבָה
Gn 21:28	ewe-lamb	ἡ ἄρῆν / ἡ ἄμνος, τῆς ἀρνός	āgna -ae (f)	כֶּבֶשָּׂה
Is 40:11	lamb	ὁ ἄρῆν / ὁ ἄμνος, τοῦ ἀρνός	āgnus -ī (m)	[טְלִי] טְלָאִים
1S 7:9	young lamb	ὁ ἄρῆν / ὁ ἄμνος, τοῦ ἀρνός	āgnus -ī (m)	טְלָה
Dt 32:14	fatted lamb	ὁ ἄρῆν / ὁ ἄμνος, τοῦ ἀρνός	āgnus -ī (m)	כֶּר פָּרִים

goat

Lv 4:23	goat	ὁ/ἡ αἶξ αἰγός	cāper cāpri (m) / cāpra -ae (f)	עֶז עֶזִים
---------	------	---------------	------------------------------------	------------

Lv 4:23	he-goat, buck	ὁ χίμαρος -ου ^{he-goat} , =caper [LS]	hircus -ī (m) ^{(old) he-goat}	שְׁעִיר
Gn 31:10	he-goat, buck	ὁ τράγος -ου ^{he-goat} , =hircus [LS]	hircus -ī (m) ^{(old) he-goat, Nu 7:17} [mās māris (m) ^{male, Gn 31:10}]	עֲתוּד
Gn 32:15	he-goat, buck	ὁ τράγος -ου ^{he-goat} , =hircus [LS]	hircus -ī (m)	תִּישׁ
Dn 8:5	he-goat, buck	ὁ τράγος -ου ^{he-goat} , =hircus [LS]	hircus -ī (m)	צִפִּיר
Lv 5:6	she-goat,	ἡ χίμαιρα -ᾶς ^{she-goat} , =capra [LS]	cāpra -ae (f)	שְׁעִירָה
Gn 27:9	goat kid	ὁ ἑρίφος -ου τὸ αἰγίδιον -ου ^{1S 10:3}	hedus (=haedus) -ī (m)	גְּדִי
Jb 39:1	mountain goat (m)	ὁ τραγέλαφος -ου ^{goat-kid/deer}	hībex (=ībex) hībīcis (m) ^{mountain goat}	יַעַל יַעֲלִים
Pr 5:19 [†]	mountain goat (f)	(ἡ πῶλος -ου ^{foal})	hinūlus -ī (m) ^{young mule etc.} (=hinnūlus)	יַעֲלָה
Nu 28:15	<i>buck of the goats</i>			שְׁעִיר עֲזִים

lion

Gn 49:9	lion young lion ^{AV Nu 23:24}	ὁ λέων λέοντος	lēō lēōnis (m)	אַרְיֵה, אָרִי
Gn 49:9	old lion ^{AV Gn 49:9} great lion ^{AV Nu 23:24} lioness? ^{Vulgate}	ὁ σκύμνος -ου ^{cub}	lēaena -ae (f) ^{lioness}	לְבִיָּא
Jg 14:5	young lion	ὁ σκύμνος -ου ^{cub}	cātūlus -ī (m) ^{young animal}	כְּפִיר
Jb 4:10	fierce lion ^{AV} / lioness	ἡ λέαινα -ης ^{lioness}	lēaena -ae (f) ^{lioness}	שַׁחַל
Jb 4:11	old lion ^{AV}	ὁ μυρμηκολέων - οντος ^{"ant-lion"}	tigris tigris/tigridis (c) ^{tiger}	לִישׁ
Ek 19:2 [†]	lioness	ὁ σκύμνος -ου ^{cub}	lēaena -ae (f) ^{lioness}	לְבִיָּה
Gn 49:9	cub, lion's whelp	ὁ σκύμνος -ου	cātūlus -ī (m) ^{young animal}	גּוּר
Jg 14:5	cub, lion's whelp	ὁ σκύμνος -ου	cātūlus -ī (m) ^{young animal}	כְּפִיר

deer

Dt 12:15	deer, hart, stag, roebuck (m)	ὁ ἔλαφος -ου	cervus -ī (m)	אַיִל
2S 22:34	deer, hart, hind (f)	ἡ ἔλαφος -ου	cerva -ae (f)	אַיִלָּה, אַיִלָּת
So 2:9	fawn	ὁ/ἡ νεβρός -οῦ	hinūlus -ī (m) (+cervorum) (=hinnūlus)	עֶפֶל
Dt 12:15	gazelle	ἡ δορκάς -άδος ^{gazelle}	cervus -ī (m)	צִבִּי
1K 5:3= 1K 4:23 ^{AV}	gazelle, roebuck	ὁ πύγαρος -ου ^{antelope, Dt 14:5} <i>LXX does not translate</i> ^{3K 4:23}	cāprēa -ae (f) ^{roe, 3K 4:23}	יַחְמוּר

camel

Gn 12:16	camel	ὁ/ἡ κάμηλος -ου	cāmēlus - i (m/f)	גַּמְלָה, גַּמְלִים
Is 60:6	young camel (m)	ὁ/ἡ κάμηλος -ου	drōmēdāriā -ae (f adj in -īus)	בֶּכֶר
Jr 2:23†	young camel (f)	<i>LXX not in this sense</i>	cursor - ōris (m) <i>runner</i>	בְּרֶכֶה
Is 66:20†	camel ^{BDB} swift beast ^{AV} vehicle ^{CB}	(τὸ σκιάδιον - ου ^{awning})	(carrūca -ae (f) ^{4-wheeled} carriage)	בְּרֶכֶה

other

Is 11:7	bear	ἡ ἄρκτος -ου	ursus -ī (m)	דָּב
Gn 49:27	wolf	ὁ λύκος -ου	lūpus -ī (m)	זָאב
Is 2:20	mole	<i>LXX not in this sense.</i>	talpa -ae (f)	חַפְרָה פְּרוֹת
Ex 11:7	dog	ὁ/ἡ κύων κύνος	cānis cānis (c)	כָּלֵב כְּלָבִי
So 4:8	leopard, panther	ἡ πάρδαλις -εως leopard, panther, ounce	pardus -ī (m) ^{panther,} <i>perhaps also leopard</i>	נִמְר
Is 2:20	bat	ἡ νυκτερίς -ίδος	vespertīlio -ōnis (m)	עֲטָלָה
1S 6:4	mouse	ὁ μῦς μῦός	mūs mūris (c)	עֲכָבָר
1K 10:22	monkey	ὁ πίθηκος -ου ^{3K 10:22}	sīmia ae (f) ^{3K 10:22}	קוֹף
Is 14:23	hedgehog ^{AnLx} porcupine ^{NH} (bittern ^{AV})	ὁ ἐχῖνος -ου ^{hedgehog}	ēricius -īī (m) ^{hedgehog}	קַפְד
Ps 26:9	buffalo? unicorn ^{2LXX,Vg} N.B. The animal has horns, Dt 33:17	μονόκερωσ -ων ^{unicorn,Ps 28:6 LXX}	mōnōcēros -ōtis ^{unicorn,Ps} 28:6 Vg	רֵאֵם
Jg 15:4	fox	ἡ ἄλωπηξ -εκος	vulpēs vulpis (f)	שׁוּעָל
Ex 25:5	badger ^{AV}	(ὁ/ἡ ὑάκινθος ^{hyacinth,} any dark blue flower) (adj ὑακίνθινος ^{hyacinthine})	(īanthīnus-a-um ^{purple})	תַּחַשׁ

Lv 11

Dt 14

Lv 11:5 Dt 14:7	hare	ὁ χοιρογρύλλιος -ου ^{“pig-grunter”} ὁ λαγώς -ώ ^{Classical} DtPl λαγώσις ^{Ps 103:18 A}	chyrogrullius -ī (m) ^{“pig- grunter”}	אֲרָנֶבֶת
Lv 11:7 Dt 14:8	pig	ὁ/ἡ ὑῖς ὑός ὁ/ἡ σῦς σῦός ^{Ps 80:14}	sūs sūs (c)	חֲזִיר
Lv 11:6 Dt 14:7	rabbit (perh. jerboa)	ὁ δασύπους - ποδος ^{hare Lv 11:6} ὁ χοιρογρύλλιος -ου ^{“pig-grunter” Dt 14:7}	lēpus lepōris (m) ^{hare}	שָׁפָן שְׁפָנִים
Lv 11:29	weasel ^{AV} , mole ^{AnLx}	ἡ γαλή -ης ^{weasel}		חֶלְד
Lv 11:30	mole ^{AV} lizard ^{AnLx}	ὁ(?) ἄσπάλαξ ^{mole}		תַּנְשֵׁמֶת
Dt 14:5	fallow deer ^{AV}	ὁ πύγαργος -ου ^{antelope}		יַחְמוּר
Dt 14:5	wild goat	ὁ ὄρουξ ὄρυγος ^{antelope} (=ὁ ὄρυς ὄρυος)		אֶקוּ

Dt 14:5	antelope	ἡ(?) καμηλο- πάρδαλις -εως		דִּישׁוֹן
Dt 14:5	wild ox	-		תָּאוּ
Dt 14:5	giraffe? chamois ^{AV}	-		זָמַר

insects

Jl 1:4	palmerworm ^{AV}	ἡ κάμπη -ης ^{caterpillar}		גָּזָם
Jl 1:4 Ex 10:4	locust ^{AV}	ἡ ἄκρις ἄκρίδος ^{locust}		אַרְבֵּה
Jl 1:4	cankerworm ^{AV}	ὁ βρουῆχος -ου ^{caterpillar}		יֵלֶק
Jl 1:4	caterpillar ^{AV}	ἡ ἔρυσίβη -ης ^{red blight}		חֶסֶל
Dt 28:42	locust	ἡ ἔρύβη -ης ^{blight}	rōbigō -inis (f) ^{mildew, rust}	צִלְצַל
Nu 13:33	grasshopper ^{AV}	ἡ ἄκρις ἄκρίδος ^{locust}		חֲגַב
Ex 8:12	louse, gnat ^{CB}	ὁ σκνίψ -ιφος (-ιπος ^{Ps105:31})		כְּנָה כְּנִים
Ps 105:31	gadfly	ἡ κυνόμυια -ας ^{"dogfly"}		עָרַב
1S 24:15	flea	ὁ ψύλλος -ου		פְּרָעַשׁ
Ex 23:28	wasp(s)	ἡ σφηκία -ας ^{wasps' nest} (ὁ σφήξ σφηκός ^{wasp})		צִרְעָה
Ps 118:12	bee	ἡ μέλισσα -ης		דְּבָרָה יִים
Is 51:8	moth	ὁ σῆς σητός		סֹס
Jb 4:19	moth	ὁ σῆς σητός		עָשׂ
Pr 6:6	ant	ὁ μύρμηξ -ηκος		נְמָלָה

Lv 11

Lv 11:22	locust ^{AV}	ὁ βρουῆχος -ου ^{caterpillar}		אַרְבֵּה
Lv 11:22	bald locust ^{AV}	ὁ ἄττάκης -ου ^{attacus}		סִלְעָה
Lv 11:22	beetle ^{AV}	ὁ ὀφιομάχης -ου		חַרְגָּל
Lv 11:22	grasshopper ^{AV}	ἡ ἄκρις ἄκρίδος ^{locust}		חֲגַב

arachnids

Jb 8:14 Is 59:5	spider	ὁ ἄράχνης -ου ἡ ἄράχνη -ης	ārānēa -ae (f) ^{Jb 8:14, Is 59:5}	עַכְבַּיִשׁ
Dt 8:15	scorpion	ὁ σκορπίος -ου		עַקְרָב
Pr 30:28	poisonous lizard/spider	<i>verse absent in LXX</i>		שָׂמַמִּית

reptiles and invertebrates

Gn 1:24	creeping things	τὸ ἔρπετόν -ου	reptilis -e	רֶמֶשׂ
Gn 1:20	small aquatic animals; swarming insects ^{Lv 14:19}	τὸ ἔρπετόν -ου	reptilis -e	שָׂרָץ
Ex 16:24	worm	ὁ σκώληξ -ηκος		רֶמָה
Ex 16:20	worm	ὁ σκώληξ -ηκος		תּוֹלַעַ
Ps 58:9	snail	(ὁ κηρός -ου ^{bees'-wax})		שִׁבְלוּל
Ex 7:27	frog	ὁ βάτραχος -ου		צַפְרָדַיִם

Lv 11

Lv 11:29	tortoise ^{AV} lizard ^{AnLx}	ὁ κροκόδειλος - ου ^{lizard; crocodile}	cāmēlēon -ōnis/ontis (m) (=chāmaelēon)	צב
Lv 11:30	ferret ^{AV} hedgehog ^{CB} lizard ^{AnLx}	ὁ χερσαῖος -ου ^{ferret}	mīgālē -es (f) ^{small species of mouse} (=mŷgālē)	אַנְקָה
Lv 11:30	chameleon ^{AV} lizard ^{AnLx}	ὁ χαμαλέων - οντος ^{chameleon}	corcōdillus -ī (m) (=crōcōdīlus)	כַּח
Lv 11:30	lizard ^{AV}	ὁ χλαβώτης -ου	stēlio -ōnis (m) ^{newt, lizard with spots}	לְטָאָה
Lv 11:30	snail ^{AV} lizard ^{AnLx}	ἡ σαῦρα -ας ^{lizard; newt}	lācerta -ae (f) ^{lizard}	חֲמָט
Lv 11:30	mole ^{AV} lizard ^{AnLx}	ὁ ἄσπάλᾱξ (- ακος?) ^{mole}	talpa -ae (f) ^{mole}	תְּנִשְׁנָת

snakes and serpents

Gn 3:1	serpent	ὁ ὄφεις -εως		נָחָשׁ
Is 30:6	adder, viper	ἡ ἄσπίς ἴδος	vīpēra -ae (f) ^{viper, snake}	אַפְסָה
Nu 21:8	venomous serpent	ὁ ὄφεις -εως		שָׂרָף
Dt 32:33	adder, viper	ἡ ἄσπίς ἴδος		פִּתָן
Ps 140:4	asp, viper	ἡ ἄσπίς ἴδος		עַכְשָׁב
Gn 49:17	serpent, adder ^{AV}	ὁ ὄφεις -εως		שָׂפִיפֹן
Is 11:8	basilisk= ^{deadly serpent}	ἔκγονος-ον ^{sprung from ἄσπίδων}		צַפְעֹנִי
Is 14:29	basilisk= ^{deadly serpent}	ἔκγονος-ον ^{sprung from ἄσπίδων}		צַפַּע

fish

Gn 1:26	fish	ὁ ἰχθύς -ύος		דָּגָה
Gn 1:21	sea-monster	τὸ κῆτος -ους	cētos, pl. cēte ^{whale} (=cētus -ī (m)) drāco -ōnis (m) ^{Dt 32:33}	תַּנִּין

birds

Gn 1:20	birds, fowl	πετεινός -η -ον ^{winged}	vōlātīlis -e ^{winged}	עוֹף
Ps 78:27	feathered fowl	πετεινά ^{winged} πτερωτά ^{feathered}		עוֹף כָּנָף
Gn 15:10	bird, sparrow	τὸ ὄρνεον (=ὁ/ἡ ὄρνις ὄρνιθος) τὸ στρουθίον - ου ^{Ps 11:1} (ὁ στρουθός - ου ^{sparrow})	āvis āvis (f)	צָפֹר
Gn 15:11	bird of prey	τὸ ὄρνεον -ου	vōlūcer -cris -cre	עֵיט
1K 5:3 [†]	birds, fowl	verse absent in LXX	āvis āvis (f)	בְּרֵבֹר
Jb 28:7	kite	ὁ γύψ γυπός ^{vulture}		אַיָּה
Gn 15:9	young pigeon	ἡ περιστέρα -ᾱς	cōlumba -ae (f)	גֹּזֵב
Ps 104:17	stork	ὁ ἔρωδιός -ου ^{heron}		חַסִּידָה

Gn 8:8	dove	ἡ περιστερά -ᾶς		יוֹנָה
Jb 39:26	hawk	ὁ ἰέραξ -ακος		נֶזֶן
Is 40:31	eagle	ὁ ἄετός -οῦ	āquīla -ae (f)	נֶשֶׁר
Gn 8:7	raven	ὁ κόραξ -ακος		עֶרַב
Jr 17:11	partridge	ὁ/ἡ πέρδιξ -ικος		קָרָא
Jb 39:13	ostrich	ἡ νεέλασσα -ης ^{peacock}		רִנְנֵה־יָם
Ex 16:13	quail	ἡ ὄρτυγομήτρα -ας		שָׁלוּ
Gn 15:9	turtle-dove	ἡ τρυγῶν -όνος	turtur turtūris (m)	תּוֹר
2χ 9:21 1K 10:22†	peacock	<i>this word absent in LXX</i> ^{2χ 9:21} ὁ πελεκητός -ου ^{1K} 10:22, LCLB=hewn stones (ὁ πελεκᾶς - ἄντος ^{woodpecker})		תְּכִי

Lv 11 ALL

Dt 14

Lv 11:13 Dt 14:12	eagle	ὁ ἄετός -οῦ ^{Lv,Dt}	āquīla -ae (f)	נֶשֶׁר
Lv 11:13 Dt 14:12	ossifrage ^{=bone breaker} (פָּרַס=to break)	ὁ γρύψ γρυπός ^{griffin,} dragon ^{Lv,Dt}		פָּרַס
Lv 11:13 Dt 14:12	osprey? sea-eagle?	ὁ ἀλιάετος -ου ^{osprey,} sea-aegle, ^{Lv,Dt}		עֶזְנִיָּה
Lv 11:14 Dt 14:13	vulture	ὁ γύψ γυπός ^{vulture Lv,Dt}		דָּאָה רָאָה
Lv 11:14 Dt 14:13	vulture ^{AV} kite ^{AnLx} falcon ^{CB}	-- ὁ ἰκτίνος -ου ^{Dt kite}		אֵיָה
-- Dt 14:13	black vulture	-- --		דִּיָּה
Lv 11:15 Dt 14:14	raven	ὁ στρουθός -οῦ ^{sparrow} ^{Lv,Dt}		עֶרַב
Lv 11:16 Dt 14:15	ostrich, owl ^{AV}	ἡ γλαύξ γλαυκός ^{owl} ^{Lv,Dt}		בַּת־הַיַּעֲנָה
Lv 11:16 Dt 14:15	night-hawk	ὁ λάρος -ου ^{cormorant,} ravenous sea-bird ^{Lv,Dt}		תַּחֲמַס
Lv 11:16 Dt 14:15	sea-gull ^{AnLx} cuckow ^{AV}	ὁ κόραξ -ακος ^{crow} --		שַׁחַף
Lv 11:16 Dt 14:15	hawk	ὁ ἰέραξ -ακος ^{hawk, falcon} --		נֶזֶן
Lv 11:17 Dt 14:16	pelican ^{AnLx} little owl ^{AV}	ὁ νυκτικόραξ -ακος ^{night raven} ὁ ἔρωδιός -οῦ ^{heron, hern}		כּוֹס
Lv 11:17 Dt 14:17!	gannet (sea-fowl) cormorant ^{AV}	ὁ(?) καταράκτης -ου ^{cormorant} ὁ ἔποψ ἔποπα ^{hoopoe}		שָׁלָף
Lv 11:17 Dt 14:15	owl ^{AV}	ἡ ἴβις ἴβιος ^{ibis, stork} ὁ κύκνος -ου ^{swan}		יְנִישׁוּף
Lv 11:18 Dt 14:15	swan ^{AV}	ὁ πορφυρίων -ωνος ^{red-bill} ἡ ἴβις ἴβιος ^{ibis, stork}		תַּנְשֵׁמֶת

Lv 11:18 Dt 14:17	pelican	ὁ(?) πελεκάν -ᾶνος ὁ(?) καταρκτής ^{cormorant}		קָאָת
Lv 11:18 Dt 14:17	aquiline vulture	ὁ κύκνος -ου ^{swan} ὁ ἰέραξ -ακος ^{hawk, falcon}		רָחַם/רָחֵמָה
Lv 11:19 Dt 14:18	stork	ὁ ἔρωδιός -ου ^{heron} ὁ(?) πελεκάν -ᾶνος		חֲסִידָה
Lv 11:19 Dt 14:18	heron ^{AV} species of eagle ^{AnLx}	ὁ χαραδριός -ου ^{curlew?} lapwing? Lv,Dt		אַנְפָּה
Lv 11:19 Dt 14:18	hoopoe	ὁ ἑποψ ἑποπος ^{hoopoe} ὁ πορφύριων -ωνος water-hen(AnLx); flamingo		דּוּכִיפֶת
Lv 11:19 Dt 14:18	bat	ἡ νυκτερίς -ίδος ^{Lv,Dt}	vespertilio -ōnis (m)	עֵטְלָף

animal related vocabulary

Gn 22:13	horn	τὸ κέρας -ατος		קַרְנֵי קָרְנִי (f)
Dt 28:13	tail	ἡ οὐρά -ας ἡ κέρκος -ου ^{Ex 4:4}	cauda -ae (f) ^{Dt 28:13, Ex 4:4}	זָנָב
Ex 29:26	the breast (of animal)	τὸ στήθνιον -ου		חֶזֶה (m)
Dt 32:14	fat	τὸ στέαρ στέατος	ādeps ādīpis (m/f) ^{soft fat}	חֶלֶב
Dt 18:4	fleece	ἡ κουρή -ῆς (Cl. ὁ πόκος -ου)		גִּז
Lv 11:3	hoof	ἡ ὄπλη -ης		פְּרָסָה
Lv 11:32	skin, hide	τὸ δέρμα -ατος		עוֹר
Lv 11:42	belly (of reptile)	ἡ κοιλία -ας		גִּחּוֹן
Lv 11:9	fin	τὸ πτερύγιον -ου ^{small wing}		סִנְפִּיר
Lv 11:9	scale	ἡ λεπίς -ίδος		קִשְׁקֶשֶׁת
Dt 32:11	wing	ἡ πτέρυξ -υγος	āla -ae (f)	כַּנָּף
Lv 1:16	feather	τὸ πτερόν -ου	plūma -ae (f)	נוֹצָה

2.2 Plants

fruit

Gn 49:11	(bunch of) grapes	ἡ σταφυλή -ης	ūva -ae (f)	עֵנָב
Nu 13:23	bunch of grapes	ὁ βότρυς -υος		אַשְׁכָּל
Gn 49:11	vine	ἡ ἄμπελος -ου		גֶּפֶן
Gn 49:11	choice vine	ἡ ἔλιξ -ικος ^{tendrill of vine}		שָׂרֵק
Gn 9:20	vineyard	ὁ ἄμπελών -ῶνος		כַּרֶם
Dt 8:8	pomegranate	ἡ ρόα -ας		רִמּוֹן
Gn 3:7	fig; fig tree	ἡ σύκη -ῆς		תְּאֵנָה
Lv 23:40	date; date-palm	ὁ φοῖνιξ -ῖκος		תְּמָר
So 2:3	apple	τὸ μῆλον -ου		תְּפוּחַ

vegetable

Dt 8:8	olive; olive tree	ὁ ἔλαιος		זֵית
Nu 11:5	cucumber	ὁ σίκυος -ου		קִשְׂא

Nu 11:5	melon	πέπων -ον -ωνος ^{ripe}		אַבְטִיחַ
Nu 11:5	leeks; (+grass)	τὸ πράσον -ου		קָצִיר
Nu 11:5	onion	τὸ κρόμμυον -ου		בָּצֵל
Nu 11:5	garlic	τὸ σκόρδον -ου		שׁוּם
Ek 4:9	bean, beans	ὁ κύαμος -ου		פּוֹל

grain

Ru 2:23 Ek 4:9	wheat	ὁ πῦρός -ου	trīticum -ī (n) ^{Dt 28:51}	קֶטֶה קִטִּים (f)
Ru 1:22 Ek 4:9	barley	ἡ κριθή -ῆς		שְׁעוֹרָה יִים (f)
Ek 4:9	lentil	ὁ φακός -οῦ		[עֲדָשָׁה] יִים
Ek 4:9	millet	ὁ κέγχρος -ου		דָּחַן
Ek 4:9	spelt (kind of corn)	ἡ ὄλυρα -ας ^{rye, spelt}		כֶּסֶמֶת

inedible

Gn 1:11	tender grass	ἡ βοτάνη -ης ^{grass, fodder}	herba -ae (f)	דָּשָׁא
Gn 1:11	green herb, herbage; AV=herb	ὁ χόρτος -ου	vīreō -ēre ^{be green, vigorous}	עֵשֶׂב עֶשְׂבִים
Ps 129:6	grass; (+leeks)	ὁ χόρτος -ου		קָצִיר
Ps 118:12	thorn-bush	ἡ ἄκανθα -ης		קוֹץ
Lv 14:4	hyssop	ἡ ὕσσωπος -ου		אֲזוֹב

trees

Lv 14:4	cedar	ἡ κέδρος -ου → κέδρινος -η -ον		אַרְז
1K 6:15	fir-tree	ἡ πεύκη -ης → πεύκινος -η -ον		בְּרוֹשׁ
Js 24:26	terebinth	ἡ τέρμιθος -ου		אַהֲל/אַלְהָ
Lv 23:40	willow	ἡ ἰτέα -ας		עֵרֵב
1S 22:6, Gn 22:6 1S 31:13†	tamarisk	ἡ ἄρουρα -ας ^{tilled land!} (in all occurrences)		אַשָׁל
Ne 8:15	myrtle	ἡ μυρσινή -ῆς		הַדָּס
1χ 27:28	sycamore	ὁ/ἡ συκάμιμος -ου		שְׁקָמוֹת יִים
Ek 31:9	plane-tree	ἡ ἐλάτη -ης		עֵרְמוֹן

plant related

Dt 29:16 ^{BHS} Dt 29:17 ^{AV}	wood	τὸ ξύλον -ου (ξύλινος -η -ον)	līgnum - ī (n)	עֵץ (m)
Gn 1:11	seed	τὸ σπέρμα -ατος	sēmen sēminis (n)	זֶרַע
Dt 29:17 ^{BHS} Dt 29:18 ^{AV}	root	ἡ ῥίζα (Dt 29:17 ^{LXX})	rādīx -īcis (f)	שֶׁרֶשׁ
Ps 1:3	leaf	τὸ φύλλον -ου		עָלָה
Ps 80:11	branch	ἡ ἀναδενδράς -άδος		עֵנָף

Zc 6:12	branch; sprout, shoot	ἡ ἀνατολή -ης		צֶמֶחַ
Ps 80:12	(vine-) branch; harvest	τὸ κλήμα -ατος ^{twig, branch}		קָצִיר
Ps 80:12	sucker, sprout, shoot	ἡ παραφυάς -άδος		יוֹנֵקֶת

briars

Mc 7:4	briar	<not as MT>		חֲדָק
Mc 7:4	briar	<not as MT>		מְסוּכָה (שוֹדֵךְ)

2.3 Minerals

metals

Nu 31:22	gold	τὸ χρῦσίον -ου (=ὁ χρῦσός -ου ^{Ja 5:2})	aurum -ī (n)	זָהָב
	ADJ=	χρῦσοῦς -ᾶ -οῦν	aurēus -a -um	
Ps 21:4 ^{BHS}	pure gold	λίθος τίμιος	lapis pretiōsus	פֶּזַז
Nu 31:22	silver	τὸ ἀργύριον -ου (=ὁ ἀργυρός -ου)	argentum -ī (n)	כֶּסֶף
	ADJ=	ἀργυροῦς -ᾶ -οῦν	argentēus -a -um	
Nu 31:22	copper; bronze ^{Cu+Sn} (not brass ^{Cu+Zn})	ὁ χαλκός -ου	aes aeris (n)	נְחֹשֶׁת
	ADJ=	χαλκοῦς -ῆ -οῦν ^{Dt 28:33}	āenēus -a -um ^{Dt 28:33}	
Nu 31:22	iron	ὁ σίδηρος -ου	ferrum -ī (n)	בַּרְזֶל
	ADJ=	σιδηροῦς -ᾶ -οῦν	ferrēus -a -um	
Nu 31:22	lead	ὁ μόλιβος -ου	plumbum -ī (n)	עֲפָרַת
Nu 31:22	tin	ὁ κασσίτερος -ου	stagnum -ī (n) (=stannum) I Ag+Pb; II Sn	בְּדִיל

gemstones

Gn 2:12	bdellium ^{transparent gem}	ὁ ἄνθραξ -κος ^{coal}	bdellium -ī (n)	בְּדֵלִיחַ
Gn 2:12	onyx; sardonyx	πράσινος -η -ον ^{emerald} ἢ σμάραγδος -ου ^{emerald Ex 28:9}	ōnŷchīnus -a -um	שֹׁהַם

Exodus

Ex 28:17	1. ruby ^{NH} (sardius ^{AV}) sardius: (1)=ruby; (2)=sard=chalcidony	τὸ σάρδιον -ου ^{sardian, carnelian}		אֶדָם
Ex 28:17	2. topaz ^{AV, NH}	τὸ τοπάζιον -ου		פְּטָדָה
Ex 28:17	3. emerald carbuncle ^{AV} agate ^{NH}	ἢ σμάραγδος -ου ^{emerald, malachite}		בְּרָקֶת
Ex 28:18	4. carbuncle? emerald ^{AV?} chrysoprase? turquoise ^{NH} , precious stone ^{NH}	ὁ ἄνθραξ -κος ^{coal}		נֹפֶךְ

Ex 28:18	5. sapphire ^{AV,NH}	ἡ σάπφειρος -ου		סַפִּיר
Ex 28:18	6. diamond ^{AV,NH} emerald? jasper?	ἡ ἰάσπις -ιδος ^{jasper}		יְהֵלֵם
Ex 28:19	7. figure ^{AV} opal ^{NH}	τὸ λιγύριον -ου ^{figure}		לְשֵׁם
Ex 28:19	8. agate ^{AV} (?? ^{NH})	?? ἀχάτης -ου		שָׁבוּ
Ex 28:19	9. amethyst ^{AV?} emerald? (?? ^{NH})	ἡ ἀμέθυστος ^{not drunk} (μεθύω); amethyst		אַחֲלָמָה
Ex 28:20	10. chrysolite? amber? (beryl ^{AV}) (?? ^{NH})	ἡ χρυσολίθος -ου ^{chrysolite}		תְּרִשִׁישׁ
Ex 28:20	11. onyx ^{AV,NH?} sardonyx?	τὸ βηρύλλιον -ου ^{beryl}		שֵׁהֶם
Ex 28:20	12. jasper ^{AV,NH}	τὸ ὄνυξιον -ου ^{onyx}		יִשְׁפָּה

Ezekiel

Ek 28:13	1. ruby ^{NH} (sardius ^{AV}) sardius: (1)=ruby; (2)=sard=chalcedony	τὸ σάρδιον -ου ^{sardian,} carnelian		אַדָּמָה
Ek 28:13	2. topaz ^{AV,NH}	τὸ τοπάζιον -ου		פְּטוּדָה
Ek 28:13	3. diamond ^{AV,NH}	<see below>		יְהֵלֵם
Ek 28:13	4. chrysolite? amber? (beryl ^{AV}) (?? ^{NH})	<see below>		תְּרִשִׁישׁ
Ek 28:13	5. onyx ^{AV,NH?} sardonyx?	<see below>		שֵׁהֶם
Ek 28:13	6. jasper ^{AV,NH}	<see below>		יִשְׁפָּה
Ek 28:13	7. sapphire ^{AV,NH}	<see below>		סַפִּיר
Ek 28:13	8. carbuncle? emerald ^{AV?} chrysoprase? turquoise ^{NH} , precious stone ^{NH}	<see below>		נֹפֶךְ
Ek 28:13	9. emerald carbuncle ^{AV} agate ^{NH}	<see below>		בְּרִקָּתָה
Ek 28:13		8? ὁ ἄνθραξ -κος ^{coal}		
Ek 28:13		7. ἡ σάπφειρος -ου		
Ek 28:13		3? ἡ ἰάσπις -ιδος ^{jasper}		
Ek 28:13		?? τὸ λιγύριον -ου ^{figure}		
Ek 28:13		?? ἀχάτης -ου		
Ek 28:13		?? ἡ ἀμέθυστος ^{amethyst}		
Ek 28:13		4. ἡ χρυσολίθος -ου ^{chrysolite}		

Ek 28:13		5. τὸ βηρύλλιον -ου ^{beryl}		
Ek 28:13		6. τὸ ὄνυχιον -ου ^{onyx} (=ὄνυξιον)		
Ek 28:13		9. ??		

Revelation

Rv 21:19	1. jasper	ἡ ἴασπις -ιδος ^{jasper}		ישפה ^{IT} TBS
Rv 21:19	2. sapphire	ἡ σάφειρος -ου		ספיר
Rv 21:19	3. chalcedony	ἡ χαλκηδών -ονος		שבו
Rv 21:19	4. emerald ^{AV} , malachite	ἡ σμάραγδος -ου		בִּרְקַת
Rv 21:20	5. sardonyx	ὁ σαρδόνυξ -υχος		יהלם
Rv 21:20	6. carnelian sardius ^{AV}	τὸ σάρδιον -ου ὁ σάρδιος -ου ^{sa}		אדם
Rv 21:20	7. topaz ^{AnLxG} chrysolite ^{AV}	ἡ χρυσόλιθος -ου		תרשיש
Rv 21:20	8. beryl	ὁ/ἡ βήρυλλος -ου		שהם
Rv 21:20	9. topaz	τὸ τοπάζιον -ου		פִּטְדָה
Rv 21:20	10. chrysoprase	ὁ χρυσόπρασος -ου		נִפְךָ
Rv 21:20	11. jacinth ^{AV}	ὁ/ἡ ὑάκινθος -ου		לשם
Rv 21:20	12. amethyst	ἡ ἀμέθυστος -ου		אחלמה

substances

Gn 28:11	stone	ὁ λίθος -ου (λίθινος -η -ον)	lāpis lapidis (m)	אבן
Dt 29:22	salt	ὁ ἅλς ἅλός	sāl sālis (m)	מֶלַח (m)
Dt 8:15	rock	ἡ πέτρα -ας		צור
Dt 8:15	flint	(ἀκρότομος -ον ^{cut off} sharp, also in Ps 114:8)		חֲלָמִישׁ
2S 14:7	coal	ὁ ἄνθραξ -ακος		גַּחְלִית
Dt 29:22	sulphur	τὸ θεῖον -ου	sulphūr -uris (m)	גַּפְרִית (f)
Jr 4:30	antimony (as eye- shadow)	τὸ στίβι στίβευς? τὸ στίμι ^{Codex A} στιμμίζομαι ^{2K 9:30}	stībium -ī (n)	פּוּךָ

2.4 Parts of Body

non-local and fluids

Gn 2:23	flesh	ἡ σὰρξ -κός		בָּשָׂר (m)
Jb 20:25	body	τὸ σῶμα -ατος		גִּוְהָ (m)
Gn 2:23	bone; body	τὸ ὀστέον -οῦ	os ossis (n)	עֵצָם (f)
Ps 139:5	bone; body	τὸ ὀστέον -οῦ		עֵצָם (m)
Jb 40:18	bone; strength	ἡ ῥάξις -εως ^{backbone}		גֵּרָם
Ps 139:16	embryo	ἄκατέργατος - ον ^{unwrought}		גֵּלָם (m)

Jb 16:15	skin	ἡ βύρσα -ης ^{hide}		גֹּדֶד
Gn 3:21	skin	δεμάτινος -η -ον [τὸ δέριμα -ατος]	pellicius -a -um [pellis -is (f)]	עוֹר -וֹת (m)
Jg 3:22	fat	τὸ στέαρ -ατος ^{stiff fat}		חֶבְלִים/חֶבֶל חֶלְבוֹ (m)
Gn 32:33	sinew; nerve	τὸ νεῦρον -ου ^{sinew; tendon}		גֵּיד (m)
Jb 40:16	sinew, muscle; firm part	ὁ ὄμφαλός -ου ^{navel; middle part}		שָׁרִיר
Gn 4:10	blood	τὸ αἷμα -ατος		דָּם (m)
Jb 16:13	gall	ἡ χολή -ῆς		מְרָרָה

face

Gn 43:5	face	τὸ πρόσωπον -ου		פָּנִים (m)
Gn 3:15	head	ἡ κεφαλή -ῆς		רֹאשׁ (m)
Gn 49:26	crown of head	ἡ κορυφή -ῆς	vertex verticis (m)	קֶדְקֶד (m)
Ex 28:38	forehead	τὸ μέτωπον -ου		מִצְחָה (m/f)
Jg 4:21 So 4:3	temple (of the head); poet: cheek	ὁ κρόταφος -ου ^{temple} τὸ μῆλον -ου ^{apple; breast; cheek}		רִקְהָה
Gn 3:5	eye	ὁ ὀφθαλμός -οῦ τὸ ὄμμα -ατος ^{Pr 7:2}	oculus -ī (m)	עַיִן (m/f)
Lv 14:9	(eye)brow	ἡ ὀφρὺς -ύος ^{brow (of eye)}		גִּב (m)
Jb 3:9	eyelid	τὸ βλέπαρον -ου		עַפְעָפִים עַפְעָפִים
Ps 77:4 ^{BHS} Ps 77:5 ^{AV}	guard; (eye)lid	ἡ φυλακή -ῆς		שְׁמֶרֶה
Pr 7:2	pupil (of the eye)	ἡ κόρη -ης ^{girl; (pupil of the eye)} [κόρη/ῆ]	pupilla -ae (f)	אִישׁוֹן (m)
Nu 11:20	nose (pl nostrils)	ὁ μυκτήρ -ῆρος		אַף אֲפִי (m)
Gn 20:8	ear	τὸ οὖς ὠτός	auris auris (f)	אָזֶן (f)
Is 37:29	nose	ἡ ῥίν (=ῥίς) ῥινός		אַף
Jb 41:12	nostril	ὁ μυκτήρ -ῆρος		נְחִיר נְחִירִים
Mc 5:1	cheek	ἡ σιάγων -ονος		לְחִי (f)
Ps 22:16	jaws	ὁ λάρυγξ -γγος ^{larynx, throat}	fauces faucium (f.pl) ^{throat, gullet}	מַלְקוֹחִים
Gn 4:11	mouth	τὸ στόμα -ατος	ōs ōris (n)	פֶּה פִּאָה (m)
Gn 11:1	lip	τὸ χεῖλος -εος	labium -ī (n) labia -ae (f) ^{Dt 22:33}	שִׁפְתַי שִׁפְתֵי (f)
Gn 49:12	tooth	ὁ ὀδούς -όντος	dēns dentis (m)	שֵׁן שָׁנִים (m/f)
Ps 58:7 ^{BHS} Ps 58:6 ^{AV}	tooth, incisor	ἡ μύλη -ης ^{millstone}		מִלְתָּעָה
Gn 10:5	tongue	ἡ γλῶσσα -ης		לְשׁוֹן (m/f)
Jb 6:30	palate	ὁ λάρυγξ -γγος ^{larynx, throat}		חֶךְ חֶכְפִי
Pr 23:2	throat	LXX not as MT		לַעַךְ

Ps 115:7	throat	ὁ λάρυγξ -γγος ^{larynx,} throat		גָּרוֹן
----------	--------	---	--	---------

hair, beard

Lv 13:3	hair	ἡ θριξ τριχός		שֵׁעַר (m)
Ps 40:13	a hair	ἡ θριξ τριχός	capillus -ī (m)	שֵׁעֶרָה (f)
Ek 8:3	lock of hair (?)	ἡ κορυφή -ῆς ^{crown of head!}		צִיצֵת (f)
So 5:11	lock of hair	ὁ βόστρυχος -ου ^{lock of hair}		קְנֻצוֹת
So 7:6	hair, thin thread	τὸ πλόκιον -ου		דָּלָה
Lv 13:29 1S 3:17	chin; beard	ὁ πώγων -ωνος ^{beard} ὁ φάρυγξ -υγγοῦ ^{throat, gullet}		זָקֵן (m/f)
Lv 13:45 2S 19:25	chin; beard; AV=upper lip; moustache	τὸ στόμα -ατος ^{mouth!} ὁ μύσταξ -κος ^{upper lip; moustache}		שָׁפֵם (m) "

main body

Gn 27:16	neck	ὁ τράχηλος -ου	cervix -icis (f) ^{Dt 28:48}	צְנֵאָר (m)
Gn 49:8	neck	τὸ νῶτον -ου ^{back} ὁ αὐχὴν -ένος ^{neck, throat}	cervix -icis (f) ^{Dt 31:27}	עֶרֶף (m)
Pr 1:9	neck	ὁ τράχηλος -ου		[גְּרִגְרֵת] גְּרִגְרוֹת
1S 4:18	vertebra of neck	ὁ νῶτος -ου ^{back}		מִפְרָקֶת
Lv 3:9	backbone, spine	ἡ ψόα -ας ^{loins}		עֲצָה
Dt 33:12	shoulder	ὁ ὤμος -ου	(h)umerus -ī (m)	כַּתֵּף (f)
Gn 9:23	shoulder, side	τὸ νῶτον -ου ^{back}		שֶׁכֶם (m)
Ps 129:3	back	ὁ νῶτος -ου ^{back}		גֵּב
Ne 9:26	back	τὸ σῶμα -ατος ^{body}		גּוֹ
Gn 49:24	arm	ὁ βραχίων -ονος	brac(c)hium - ī (n)	זְרוּעַ יַיִם/וֹת (m/f)
Ek 13:18	armpit	ἄγκων -ῶνος ^{elbow}		אַצִּיל
Gn 3:22	hand	ἡ χεῖρ χειρός	manus -ūs (f)	יַד יְדַיִם (m/f)
Is 40:12	palm of hand	ἡ χεῖρ χειρός		שַׁעַל (m)
Gn 20:5	palm of hand	ἡ χεῖρ χειρός		כַּף כַּפַּיִם (fd)
Pr 7:3	finger	ὁ δάκτυλος -ου	digitus -ī (m)	אַצְבָּע (f)
Ex 29:20	thumb	τὸ ἄκρον -ου ^{extremity}		בֶּהֶן (m)
Dt 21:12	nail	ὁ ὄνυξ -υχος	unguis -is (m)	צִפְרֵן (m)
Ex 9:8	fist	ἡ χεῖρ χειρός		קַפְזִים (md)
Gn 49:25	(a) breast	ὁ μαστός -οῦ	ūber -eris (n)	שֵׁד שָׁדַיִם (m)
Gn 2:21	rib, side	ἡ πλευρά -ᾶς		צֵלַע צְלָעוֹת (f)
Ek 34:21	side	ἡ πλευρά -ᾶς ^{rib}		צֵד (m)
Ru 4:16	bosom	ὁ κόλπος -ου	sinus -ūs (m)	חֶק
Ne 5:13	bosom	ἡ ἀναβολή -ῆς ^{garment!} ὁ κόλπος -ου ^{Ps 127:9}		חֶצֶן
Gn 3:14	belly	τὸ στήθος -ου ^{breast}	pectus pectoris (n) ^{chest}	גִּחּוֹן (m)

2S 2:23	belly	ἡ ψόα -ας ^{loins}		חֲמֹשׁ
Gn 25:23	belly, womb	ἡ γαστήρ γαστρός	uterus -ī (m)	בֶּטֶן (f)
Gn 25:23	belly, womb	ἡ κοιλία -ας	venter ventris [GPI ventrium] (m)	מֵעַ מַעִים (m)
Gn 49:25	womb	ἡ μήτρα -ας	vulva (=volva) -ae (f) ^{womb}	רֶחֶם (m/f)
Nu 25:8	womb	ἡ μήτρα -ας		קִבָּה [נִקְבָּה] (f)
Dt 18:3	stomach; maw ^{AV} (when of animal)	τὸ ἔνυστρον -ου ^{great} intestine		קִבָּה (f)
So 7:3	navel	ὁ ὀμφαλός -οῦ		שֶׁרֶר/שֶׁר
Lv 21:20	testicles	ὁ ὄρχις -εως		אֲשָׁךְ (m)
Gn 17:11	foreskin	ἡ ἀκροβυστία -ας	praepūtium -ī (n)	עֲרֻלָּה (f)
Ps 139:13	kidney	ὁ νεφρός -οῦ		כְּלִיָּה כְּלִיֹּת (f)
2S 10:4	buttock	τὸ ἰσχίον -ου ^{hip-joint, haunch}		שֵׁת שֵׁתוֹת
Gn 35:11	loins	ἡ ὀσφύς -ύος		חֲלָצִים (md)
Gn 37:34	loins	ἡ ὀσφύς -ύος		מַתְנִים
Jb 15:27	loin	τὰ μηρία ^{thighs}		כֶּסֶל
Gn 32:26	thigh	ὁ μηρός -οῦ		יָרֵךְ יָרֵךְ ^{estr} (f)
Gn 48:12	knee	τὸ γόνυ γόνατος		בֵּרֶךְ בְּרָכִים (fd)
Ex 12:9	leg	ὁ πούς ποδός		[כָּרַע] (fd) כְּרָעִים
Ex 29:22	leg	ὁ βραχίον -ονος ^{arm} ἡ κνήμη -ης ^{calf, tibia} Dt 28:35	sūra -ae (f) ^{calf} Dt 28:35	שׁוֹק (m/f)
Dn 10:6	foot	τὸ σκέλος -ους		[מַרְגֵּל] (f) מַרְגֵּל
Gn 18:4	foot; leg	ὁ πούς ποδός τὸ σκέλος -ους ^{IS 17:6}	fēmur -ūris (n) ^{thigh} Dt 28:57	רֵגֶל רֵגְלִים (f)
2K 19:24	foot	τὸ σκέλος -ους ^{leg}		פַּעַם
2S 22:37	ankle	τὸ σκέλος -ους ^{leg}		קַרְסֵל
Gn 49:17	heel; hoof	ἡ πτέρνα -ης		עֶקֶב (m)
Jb 13:27	sole (of foot); root	ἡ ῥίζα		שֶׁרֶשׁ

body-related

	blind	τυφλός -ή -όν		עוֹר
	deaf	κωφός -ή -όν		חֵרֶשׁ
	dumb	κωφός -ή -όν ἄφωνος -ον		אֵלֶם
Is 32:4	stammering	ψελλιζομαι→ptc.		עֵלֶג
Is 33:23	lame	χωλός -ή -όν		פֶּסַח

2.5 People

Gn 2:24	father	ὁ πατήρ πατρός	pāter patris (m)	אָב אָבוֹת
Gn 2:24	mother	ἡ μήτηρ μητρός	māter mātris (f)	אִם אִמוֹת

Gn 4:2	brother	ὁ ἀδελφός -οῦ	frāter frātris (m)	אָח אָחים
Gn 4:22	sister	ἡ ἀδελφή -ῆς	soror sorōris (f)	אָחוֹת [אַחִיּוֹת]
Gn 4:17	son	ὁ υἱός -οῦ	filius -ī/ī (m)	בֶּן בָּנִים
Gn 5:4	daughter	ἡ θυγάτηρ -τρος	filia ae (f)	בַּת בָּנוֹת
Gn 2:23	man, husband	ὁ ἀνὴρ ἀνδρός	vir -ī (m)	אִישׁ אַנְשִׁים
Gn 2:23	woman, wife	ἡ γυνή γυναικός	virāgō -inis (f) uxor uxōris (f) ^{Gn 3:17} mulier muliēris (f) ^{Gn 3:16}	אִשָּׁה נָשִׁים
Gn 1:26	man	ὁ ἄνθρωπος -οῦ	homō hominis (m)	אָדָם
Dt 24:4	husband	ὁ ἀνὴρ ἀνδρός	marītus -ī (m)	בַּעַל
1K 17:17	mistress	ἡ κυρία -ᾶς		בַּעֲלָה
Ex 10:11	man, husband; warrior	ὁ ἀνὴρ ἀνδρός		גִּבּוֹר
Gn 16:4	mistress	ἡ κυρία -ᾶς	domina -ae (f)	גִּבְרֵת
Ps 8:5	man	ὁ ἄνθρωπος -οῦ		אָנוּשׁ
Dt 2:34	men	ἕξις ^{in succession Dt 2:34, 3:6!}		מְתִים
Gn 38:13	father-in-law	ὁ πενθερός -οῦ	sōcer sōcerī (m)	חָם
Ru 1:14	mother-in-law	ἡ πενθερά -ᾶς	socrus -ūs (f)	חָמוֹת
Ex 3:1	father-in-law	ὁ γαμβρός -οῦ ^{relative}	sōcer sōcerī (m)	חָתָן
Dt 27:23	mother-in-law	ἡ σύμφη -ης (!)		חָתָנָה
Gn 19:12	son-in-law	ὁ γαμβρός -οῦ ^{relative} ὁ νυμφίος -ου ^{Jg 15:6}	gēner gēnerī (m)	חָתָן
Is 61:10	bridegroom	ὁ νυμφίος -ου	spōnsus -ī (m)	
Gn 11:31	daughter-in-law	ἡ σύμφη -ης	nūrus -ūs (f)	כַּלָּה
Is 61:10	bride	ἡ σύμφη -ης	spōnsa -ae (f)	
Dt 25:5	brother-in-law	ὁ ἀδελφός τοῦ ἀνδρός	frāter (eius) (m) ^{Dt 25:5} frāter (suus) (m) ^{Dt 25:7}	יָכָם
Ru 1:15	sister-in-law	ἡ σύννυμφος -ου	cōgnōta -ae (f) ^{related}	יָבַמָּת
Dt 25:7	wife of brother-in-law	ἡ γυνή τοῦ ἀδελφοῦ	uxor frātris	
Lv 20:20	uncle	ἡ συγγένεια -ας ^{kin}	avunculus -ī (m)	דּוֹד
	uncle	[ὁ θεῖος -ου]		
	uncle, paternal	[ὁ πάτριος -ω/ως] ὁ πατράδελφος -ου ^{Jg10:1}		
	uncle, maternal	[ὁ μήτριος -ω/ως]		
Lv 20:20	aunt	(ἡ) συννεής -ές ^{akin}		דּוֹדָה
Lv 20:19	aunt, paternal		āmīta -ae (f)	אָחוֹת אַבִּיךָ
Lv 20:19	aunt, maternal		matertera -ae (f)	אָחוֹת אִמְךָ
	aunt	[ἡ τηθίς τεθίδος]		
--	nephew	ὁ ἀδελφιδέος -οῦ ^{So 1:13}		[אַחִיָּן]

--	niece	[ἡ ἀδελφιδῆ -ῆς]		[אַחַיִת]
Jb 18:19	grandson ^{NH,CB} (nephew ^{AV})			נֶכֶד נְכָדִי
	grandson ^{from son} grandson ^{from daughter}	[ὁ υἱοῦς -οῦ] [ὁ θυγατριδοῦς -οῦ]		
--	granddaughter			[נְכֵדָה]
	gr'daughter ^{fr. son} gr'daughter ^{fr. daughter}	[[ἡ υἱδῆ -ῆς]] ^{GGT} [ἡ θυγατριδῆ -ῆς]		
--	grandfather	[ὁ πάππος -ου]		[סב]
--	grandmother	[ἡ τῆθη -ης]		[סבָּה]
Jr 51:5	widower	χηρεύω ^{intr: be widowed, be a widower}	vīdūō → vīdūātus	אַלְמָן
Gn 38:11	widow	ἡ χήρα -ας	vīdūa -ae (f) ← viduus	אַלְמָנָה
Dt 26:12	orphan	(ὁ) ὀρφανός -ή -όν	pūpillus -ī (m)	יְתוֹם
Gn 43:8	little one	(ἡ ἀποσκευῆ ^{baggage!})		טַף
Gn 4:23	youth, lad	ὁ νεανίσκος -ου		יָלָד
Gn 34:4	girl, maiden	ὁ/ἡ παῖς παιδός		יְלָדָה
Gn 14:24	boy, lad	ὁ νεανίσκος -ου ^{Gn}		נֶעַר
Ru 3:10		ὁ νεανίας -ου ^{Ru}		
Ru 2:5	girl, maiden	ἡ νεᾶνις -ίδος		נֶעֳרָה
Ru 2:8		τὸ κοράσιον -οῦ		
Gn 24:16	virgin	ἡ παρθένος -ου		בְּתוּלָה
Is 7:14	virgin	ἡ παρθένος -ου		עַלְמָה
Lv 25:44	(man-)servant	ὁ παῖς παιδός ὁ δούλος -ου ^{same verse}		עֶבֶד
Lv 25:44	maidservant	ἡ παῖς παιδός ἡ δούλη -ης ^{same verse}		אִמָּה אִמָּהוֹת
Ru 3:9	maidservant	ἡ δούλη -ης		שִׁפְחָה

People related

Gn 1:27	male	ἄρσην -εν -ενος	māscūlus (-a -um)	זָכָר
Gn 1:27	female	θηλυς -εια -υ	(-us) fēmina (-um)	נְקֵבָה
Gn 8:21	youth	ἡ νεότης νεότητος		נְעָרִים
Gn 21:2	old age	τὸ γῆρας γήραος		זְקֵנִים
Gn 8:18	family	τὸ γένος -ους		מִשְׁפָּחָה
Gn 12:1	native country	ἡ συγγένεια -ας		מולדת
Gn 2:4	birth, generations, ancestry	ἡ βίβλος -ου + ἡ γένεσις -εως		תולדות
Gn 14:16	people, nation	ὁ λαός -οῦ		עַם
Ps 2:1	people, nation	ὁ λαός -οῦ		לְאָם לְאָמִים
Gn 25:23	people, nation	τὸ ἔθνος -ους		גוֹי

2.6 War, Weapons

Gn 14:2	war	ὁ πόλεμος -ου	bellum -ī (n)	מִלְחָמָה
Ps 35:2	shield buckler ^{AV Jr 46:3}	τὸ ὄπλον -ου ^{arms}	scūtum -ī (n) clipeus -ī (m) ^{Ps 3:3 round shield}	מָגֵן מִגְנִים/-וֹת
Ps 5:13	shield; thorn; hook	ἡ ἄσπίς -ίδος ^{round shield}	scūtum -ī (n) ^{large oblong shield}	צָנָה
Ps 35:2		ὁ θυρεός -ου ^{large oblong shield}	scūtum -ī (n) ^{large oblong shield}	
Ps 91:4 [†]	shield, buckler	κυκλώω ^{to surround!} (=ῥησο ^{to travel around, trade})		סָחָרָה
Ek 27:11 Jr 51:11	shield	ἡ φαρέτρα -ας ^{quiver(Ek,Jr)!}		שָׁלַט
Ps 57:5	sword	ἡ μάχαιρα -ᾶς ^{dirk, large knife}		חֶרֶב
Ps 45:4		ἡ ῥομφαία -ᾶς ^{large sword}		
Js 11:11		τὸ ξίφος -ους ^{straight sword}		
Is 2:4 Ps 35:3	spear, lance	ἡ ζιβύνη -ης ^{spear(AnLx)} ἡ ῥομφαία -ᾶς		חֲנִית
Jr 46:4	spear, lance	τὸ δόρυ δόρατος ^{(shaft of) spear}		רֶמַח
Ps 55:22 [†]	drawn sword	ἡ βολίς -ίδος ^{javelin}		פְּתִיחָה
Jr 6:23	spear, javelin	ἡ ζιβύνη -ης ^{spear(AnLx)}		כִּידוֹן
Ps 7:13	bow	τὸ τόξον -ου		קֶשֶׁת
Ps 45:6	arrow	τὸ βέλος -ους		חֵץ חֲצִים
2χ 26:14	sling	ἡ σφεδόνη -ης	funda -ae (f)	קָלַע
Ps 20:8	chariot	τὸ ἄρμα -ατος		רֶכֶב
1K 4:26 ^{AV} 1K 5:6 ^{BHS}	chariot	1K 4:26 not in LXX		מֶרְכָב
Is 2:7	chariot	τὸ ἄρμα -ατος		מֶרְכָבָה
Gn 45:19	waggon	ἡ ἄμαξα -ης		עֲגָלָה
Jr 46:4	helmet	ἡ περικεφαλαία -ας		כֹּבֵעַ
Jr 46:4	coat of mail	ὁ θώραξ -ᾶκος		סָרִיוֹן
1S 17:5	coat of mail	ὁ θώραξ -ᾶκος		שָׂרִיוֹן
Ps 57:5	sharp	ὀξύς -εῖα -υ		חָד
Dt 21:1	slain, wounded	ὁ τραυματίας -ου		חָלַל

2.7 Implements

Gn 43:11	vessel	τὸ ἄγγειον -ου		כֵּלִי
Dt 19:5	axe	ἡ ἄξίνη -ης		גִּרְזוֹן
Dt 23:26	sickle	τὸ δέπανον -ου	falx falcis (f) ^{scythe}	חֶרְמֶשׂ

2.8 Music

Ps 92:4 Ps 71:22	lute ^{AnLx} psaltery ^{AV} viol ^{Is14:11 AV} harp ^{NH}	τὸ ψαλτήριον -ου ^{Ps 92:4} ὁ ψαλμός -ου ^{Ps 71:22}		נְבֵל נְבֵל
Ps 149:3 Ps 71:22	lyre ^{AnLx} harp ^{AnLx,AV} violin ^{NH}	τὸ ψαλτήριον -ου ^{Ps 149:3} ἡ κιθάρα -ας ^{Ps 71:22}		כְּנֹר
Ps 92:4	(lyre of) ten strings	δεκάχορδος -ον (ἡ χορδή -ης ^{string})		עֶשְׂרִי
Ps 81:3	drum	τὸ τυμπανον -ου		תֶּף
Ps 81:4	curved horn, trumpet	ἡ σάλπιγξ -γγος		שׁוֹפָר
Ps 98:6	trumpet	ἡ σάλπιγξ -γγος		חֲצֹצְרָה
Ps 150:4	flute? organ?	τὸ ὄργανον -ου		עֹבֵב
Ps 150:5	cymbals	τὸ κύμβαλον -ου		צִלְצָל צִלְצָלִים
Is 5:12	pipe	ὁ αὐλός -ου ^{flute, clarinet}		חֲלִיל
Ps 92:4	sound of harp	ἡ ᾠδή -ῆς ^{song}		הַגִּיּוֹן
Ps 150:4	String, stringed instrument	ἡ χορδή -ῆς		מִן
Ps 144:9	song	ἡ ᾠδή -ῆς		שִׁיר
Ps 144:9	to sing	ᾄδω		שָׁר
Ps 144:9	Pi=to sing hymns, praises	ψάλλω ἔψηλα		זָמַר

2.9 Time

Gn 8:22

Gn 8:22	day	ἡ ἡμέρα -ας		יוֹם
Gn 8:22	night	ἡ νύξ νυκτός		לַיְלָה
Gn 8:22	seed(-time)	τὸ σπέρμα -ατος		זֶרַע
Gn 8:22	harvest(-time)	ὁ θερισμός		קְצִיר
Gn 8:22	cold (season)	τὸ ψύχος -ους		קָר
Gn 8:22	hot (season)	τὸ καύμα -ατος		חֶם
Gn 8:22	fruit-harvest time summer ^{NH}	τὸ θέρος -ους		קִיץ
Gn 8:22	autumn, winter ^{NH}	τὸ ἔαρ ἔαρος ^{early spring!}		חֶרֶף
So 2:11	winter ^{AV,AnLx} autumn ^{NH}	ὁ χειμών -ῶνος		ketiv סְתוֹ qere סְתִיֹר
Ex 9:31	(month of) green ears of corn, spring ^{NH}	(παρίστημι ^{be at hand, of barley})		אֲבִיב
Ex 34:22	week	ἡ ἑβδομάς -άδος	ebdomada -ae (f) (=hebdomada)	שָׁבוּעַ
Gn 7:11	month	ὁ μήν μηνός	mēnsis mēnsis (m)	חֹדֶשׁ

Gn 1:14 Gn 5:3	year	ὁ ἔνιαυτός -οῦ τὸ ἔτος -ους	annus -ī (m)	שָׁנָה (f) שָׁנִים /-ות
Gn 31:2	yesterday	χθές ἔχθές ^{Cod.A}		תְּמוּל
Ps 90:4	yesterday	ἔχθές		אֶתְמוּל
Gn 19:34	last night	χθές ^{yesterday}		אָמֶשׁ
Gn 30:33	tomorrow	ἐπαύριον		מָחָר

Months (incl. NH)

Es 3:7 Ex 23:15	Nisan Abib	1 ^{Bible} 7 ^{Secular}	Mar-Apr	נִסָּן אָבִיב
--	Iyar	2 ^{Bible} 8 ^{Secular}	Apr-May	אֵיָר
Es 8:9	Sivan	3 ^{Bible} 9 ^{Secular}	May-Jun	סִינָן
--	Tammuz	4 ^{Bible} 10 ^{Secular}	Jun-Jul	תְּמוּז
--	Av	5 ^{Bible} 11 ^{Secular}	Jul-Aug	אָב
Ne 6:15	Elul	6 ^{Bible} 12 ^{Secular}	Aug-Sep	אֱלוּל
--	Tishri	7 ^{Bible} 1 ^{Secular}	Sep-Oct	תִּשְׁרִי
--	Cheshvan	8 ^{Bible} 2 ^{Secular}	Oct-Nov	חֶשְׁוֵן
--	Kislev	9 ^{Bible} 3 ^{Secular}	Nov-Dec	כֶּסֶלֵו
Es 2:16	Tebet	10 ^{Bible} 4 ^{Secular}	Dec-Jan	טֵבֶת
--	Shebat	11 ^{Bible} 5 ^{Secular}	Jan-Feb	שֵׁבֶט
Es 3:7	Adar (1 st 2 nd)	12 ^{Bible} 6 ^{Secular}	Feb-Mar	אָדָר ('א' 'ב')

2.10 Place and direction

west

Gn 28:14	west; sea	ἡ θάλασσα -ης		יָם
Ps 107:3	west	αἱ ἀνατολαί -ῶν		מֵעָרֵב
Js 23:4	west, setting of the sun	αἱ δυσμαί ἡλίου		מְבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ
Dt 34:2	western; Mediterranean	ἔσχατος -η -ον ^{uttermost}	novissimus -a -um ^{extreme}	אֶחָרוֹן

east

Ps 107:3	east	αἱ δυσμαί -ῶν		מִזְרָח
Ps 75:7	east, rising of the sun	ἡ ἔξοδος -ου		מִצְוֵא
Gn 28:14	east	αἱ ἀνατολαί -ῶν		קִדְמָה

north

Gn 28:14	north	ὁ Βορρᾶς -ᾶν -ᾶ -ᾶ (Cl. Βορρέας -έου)		צָפוֹן
----------	-------	--	--	--------

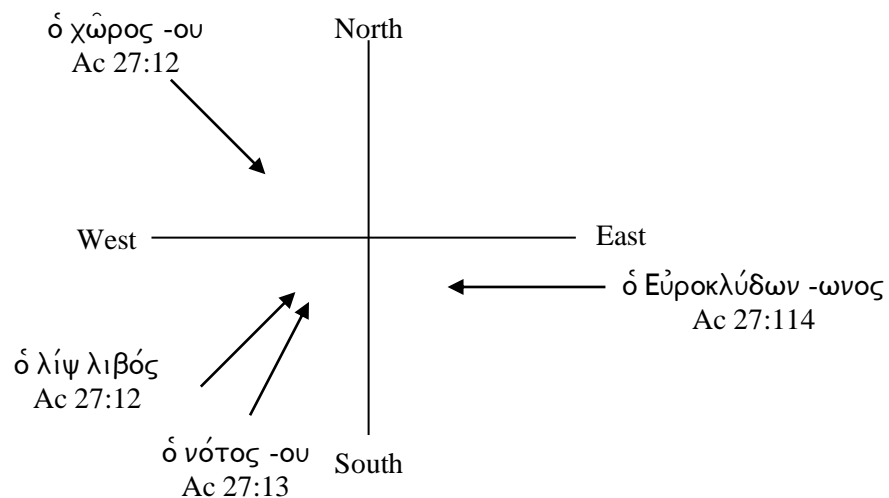
south

Gn 28:14	south	ἡ Λίψ Λίβος ὁ ἀπηλιώτης -ου ^{Ek 21:3}		נֹגֵב
Ex 26:18	south	ὁ νότος -ου		תֵּימָן
Ps 75:7	south, desert	ἡ ἔρημος -ου		מִדְבָּר
Ps 89:13	south, right	ἡ θάλασσα -ης ^{west, sea!}		יָמִין

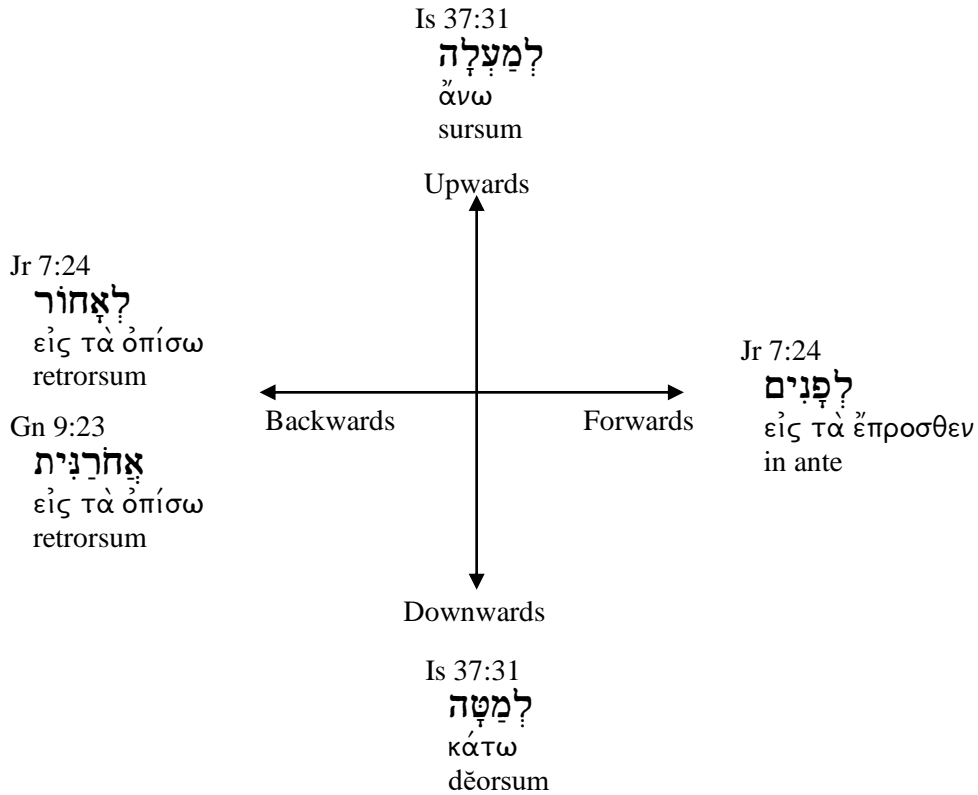
Dt 33:23	south	ἡ Λίψ Λίβος	merīdiēs -ēi (m)	דרום
Jb 37:9	south ^{AV} ; chamber	τὸ ταμειὸν -ου ^{secret} chamber		חדר
Jb 37:9	north ^{AV} ; scatterers	τὸ ἀκρωτήριον -ου ^{mountain-top}		מזרים (זרה)
Gn 28:14	westward	ἐπὶ θάλασσαν		ימה
Gn 28:14	eastward	(ἐπ') ἀνατολᾶς ^{Gn 28:14} κατ' ἀνατολᾶς ^{Js 11:8} πρὸς ἀνατολᾶς ^{Gn 25:6}		קדמה
Gn 28:14	northward	(ἐπὶ) Βορρᾶν		צפונה
Gn 28:14	southward	(ἐπὶ) Λίβα		נגבה
Js 8:12	on the west side ^{AV}	ἀπὸ θαλάσσης		מיים
Ex 27:12	on the west side	κατὰ θάλασσαν		לפאת ים

N.T.

Ac 8:26	south	ἡ μεσημβρία -ας		---
Lk 13:29	from the east	ἀπὸ ἀνατολῶν	ab oriente (ōrior oriī ortus sum)	---
Lk 13:29	from the west	(ἀπὸ) δυσμῶν	(ab) occidente occido -ere -cidī -cāsum	---
Lk 13:29	from the north	(ἀπὸ) Βορρᾶ	(ab) aquilōne aquilō aquilōnis (m)	---
Lk 13:29	from the south	(ἀπὸ) νότου	(ab) austrō auster -trī (m)	---
Gn 13:9	right hand side	δεξιός → εἰς δεξιὰ	dexter -tera -terum	ימין
Gn 13:9	left hand side	ἀρσιστερός → εἰς ἀριστερά	sinister -tra -trum lēvus -a -um ^{Gn 14:15} (=laevus -a -um)	שמאל
			dextrorsum ^{to the right}	
			sinistrorsum ^{to the left}	



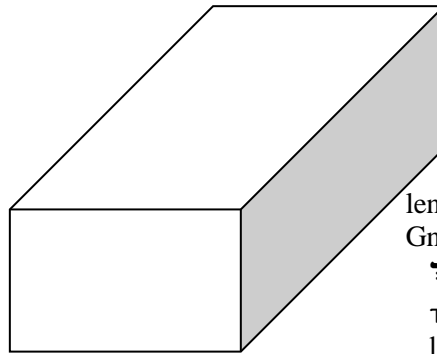
Various Winds



Various Directions

height
Gn 6:15
קוֹמָה
τὸ ὕψος -ους
altitūdō -inis (f)

depth
Ps 69:3
מַעְמָק
τὸ βάθος -ους^{LXX 68:2}
profundum -ī (n)

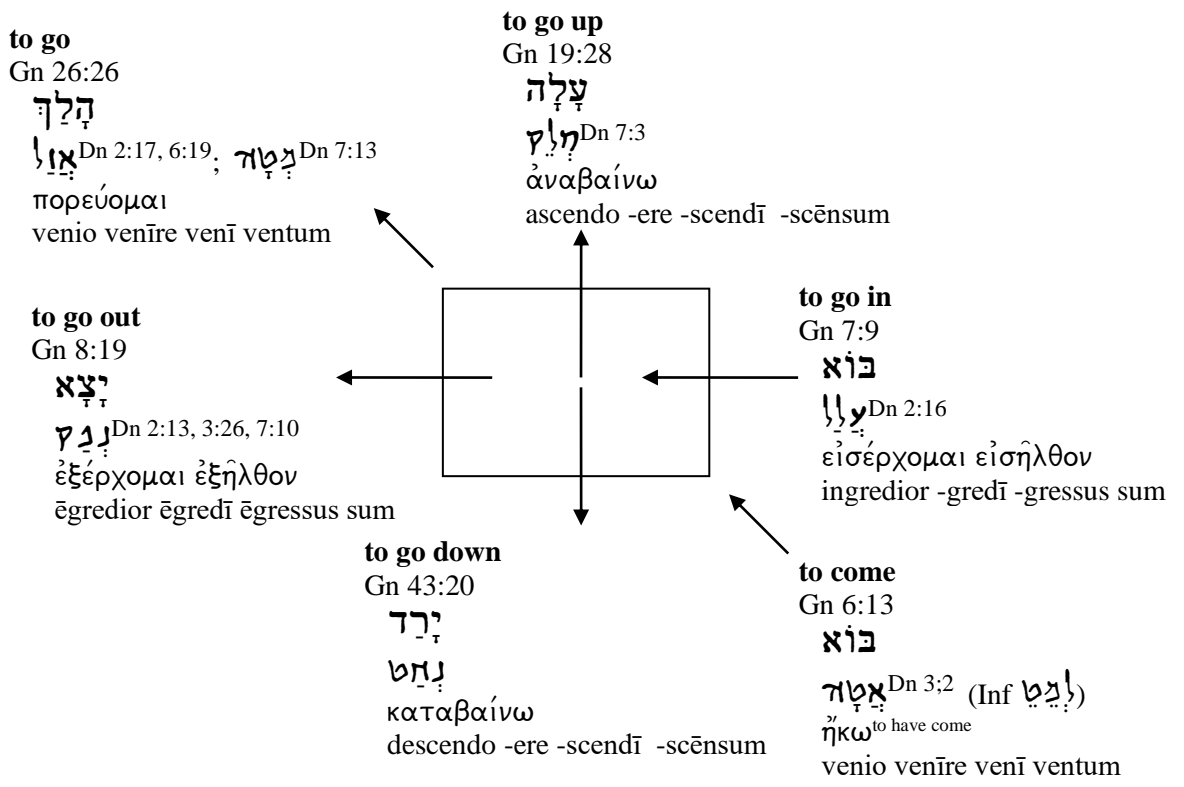


length
Gn 6:15
אַרְךָ
τὸ μῆκος -ους
longitūdō -inis (f)

breadth
Gn 6:15
רֵחָב
τὸ πλάτος -ους
latitūdō -inis (f)

thickness
Jr 52:21
עָבִי
τὸ πάχος -ους
grossitūdō -inis (f)

Dimensions



Verbs of Motion

Alphabet for Aramaic (finals in brackets):

ܬ ܫ ܪ ܩ (ܝ) ܥ (ܢ) ܕ ܡ ܥ (ܝ) ܢ (ܦ) ܦ ܠ (ܘ) ܩ ܒ ܟ ܝ ܘ ܪ ܫ ܬ ܩ ܕ ܠ ܘ ܟ ܢ ܐ ܒ ܐ

3. Various (Approximate) Synonyms

Roget §923: wrong, badness, turpitude, improbity, injustice, unfairness, iniquity, foul play,...., unreasonableness

Roget §945: vice, evildoing, wrongdoing, wickedness, sin, iniquity, unrighteousness, demerit, unworthiness, worthlessness, badness, immorality, impropriety, indecorum, criminality

3.1 Sin-related

Verse BHS	English	Greek LXX	Latin Vulgate	Hebrew
-----------	---------	-----------	---------------	--------

sin

Ps 69:6	folly, foolishness , impiety	ἡ ἄφροσύνη - ἡς foolishness		אַנְלָת
Pr 1:7	fool	ἄσεβής -εσ ungodly, impious		אָוִיל
Ps 125:5	worthlessness , stupidity, vanity, falsehood, frivolity ^{Dt 26:14} , iniquity, calamity, havoc ^{Ps 55:4}	ἡ ἀνομία -ας lawlessness		אָוֶן
	those engaged in vain pursuits, workers of iniquity ^{AV}			פְּעָלֵי אָוֶן
Jb 13:4	vanity, idol	κακός -ή -όν		אֱלִיל
Gn 26:10	guilt , damage, misdeed,	ἡ ἄγνοια -ας want of perception, mistake		אָשָׁם
Lv 5:6	trespass (offering)	πλημμελέω to make a false note		
Lv 4:3	guilt , damage, trespass (offering)	ἁμαρτάνω		אֲשָׁמָה
Is 24:16	treachery	ἄθετέω νόμον ^{be} lawless		בָּגַד
Ps 101:3	useless person , good-for-nothing, wicked thing ^{AV}	παράνομος -ον unlawful		בְּלֵיעַל
Dt 32:21	vanity ^{AV} , foolish thing; vapour	τὸ εἶδωλον -ου image, idol μάταιος -α -ον vain Ps 94:11		הֶבֶל
Ps 52:4	perversity	ἡ ἀδικία -ας injustice		הִנָּה
Jg 20:6	plotting , device, intrigue, immorality, wickedness	ζέμα (Hebrew)		זָמָה
Gn 41:9	sin , fault ^{AV}	ἡ ἁμαρτία -ας		חַטָּא
Ex 34:7	sin	ἡ ἁμαρτία -ας		חַטָּאָה
Gn 20:9	sin	ἡ ἁμαρτία -ας		חַטָּאָה
Ps 25:18	sin sin offering ^{AV} Lv 4:8	ἡ ἁμαρτία -ας		חַטָּאת
Lv 5:15	treachery , sin	ἡ λήθη -ης forgetfulness		מַעַל
Gn 34:7	folly	ἄσχημων -ον indecorous		נִבְלָה
Dt 19:16	deviousness, apostasy	ἡ ἀσέβεια -ας ungodliness, impiety		סָרָה
Ps 130:3	iniquity	ἡ ἀνομία -ας lawlessness		עֲוֹן

Ps 7:4	injustice, iniquity	ἡ ἀδικία -ας ^{injustice}		עוֹל
Ps 125:3	injustice, iniquity, wickedness	ἡ ἀνομία -ας ^{lawlessness}		עוֹלָה
Ps 94:4	insolence	ἡ ἀδικία -ας ^{injustice}		עָתָק
Ps 32:1	transgression	ἡ ἀνομία -ας ^{Ps32:1} lawlessness ἡ ἀσέβεια -ας ^{Ps 65:4} ungodliness, impiety		פֶּשַׁע
Lv 26:16 Ps 4:2	in vain vanity ^{AV Ps4:2 (BHS 4:3)} to no purpose ^{AV Is 30:7}	διακενή ^{in vain} ἡ ματαιότης -ητος		רִיק
Ps 32:2	deceit, guile ^{AV}	ὁ δόλος -ου		רְמִיָּה
Ps 121:7	evil, wickedness, badness	κακός -ή -όν ἡ πονηρία -ας ^{Ps 7:10}		רַע
Ps 28:4	evil, wickedness, wrong	ἡ πονηρία -ας		רַע
Ps 45:8	wickedness, injustice	ἡ ἀνομία -ας ^{lawlessness}		רָשָׁע
Lv 5:15	error, sin through ignorance	ἄκουσίως ^{involuntarily}		שְׁגָגָה
Ps 19:13	error, sin through ignorance	τὸ παράπτωμα -ατος ^{transgression}		שְׁגִיאַה
Ex 20:7	evil, iniquity; worthlessness; falsehood, lie	ματαιός -ᾶ, -ον ^{vain}		שָׁוְא

3.2 Some Sin-related Verbs

	to sin			חָטָא
	to transgress			עָבַר
	to deal perversely			עָוָה
	to transgress, rebel			פֶּשַׁע
	to be bad			רָעָה
	to be wicked			רָשָׁע
Dt 23:17	to afflict	θλίβω	contristō - āre ^{sadden}	יָנַהּ הוֹנָה

3.3 Falsehood

Jg 16:10	lie, falsehood, dishonesty	τὸ ψεῦδος -εος		כָּזַב
Ps 10:7	deceit, guile, fraud	ἡ πικρία -ας ^{bitterness}		מְרִמָּה
Nu 25:18	craft, deceit	ὁ δολιότης -ητος ^{treachery}		נִכְלָה
Ex 5:9	lie, vain ^{AV} thing	κενός -ή -όν ^{empty, vain}		שָׁקַר

3.4 Oppression, Violence

Ps 7:17	violence, wrong, injury	ἡ ἀδικία -ας ^{injustice}		חָמָס
---------	-------------------------	-----------------------------------	--	-------

Ps 25:17	distress, oppression, trouble	ἡ ἀνάγκη -ης ^{force,constraint}		מצוקה
Ps 62:11	oppression, violence, unjust gain	ἡ ἀδικία -ας ^{injustice}		עֲשָׂק
Ps 12:6 ^H Ps 12:5 ^{AV}	violence, oppression	ἡ ταλαιπωρία -ας ^{hardship,distress}		שׂד
Ps 10:7	violence, oppression, vehemence	ὁ δόλος -ου ^{deceit}		תּוֹךְ

3.5 Distress

Ps 18:9	distress, calamity	ἡ κάκωσις -εως		אִיד
Ps 13:3	affliction, grief	ἡ ὀδύνη -ῆς		יָגוֹן
Dt 26:7	distress, oppression	ὁ θλιμμός -ου	angustia -ae (f) ^{narrowness, distress}	לְחַץ
Is 53:3	sorrow, grief, pain	ἡ πληγή -ῆς ^{blow,stroke}		מְכַאֵב-ים/ות
Ps 25:17	distress	ἡ ἀνάγκη -ης ^{force,constraint}		מצוקה
Ps 10:14	toil, mischief, sorrow, misery, vice ^{Ps7:15,17}	ὁ πόνος -ου		עָמַל
Ps 22:25	affliction, cry	ἡ δέησις -εως	dēprecatiō -ōnis (f) ^{entreaty to avert}	עֲנוּת
Ps 25:17	distress, adversity, anguish	ἡ θλίψις -εως ^{tribulation}		צָרָה

3.6 Need

Ps 74:21	afflicted, ill-treated, crushed	τεταπεινωμένος		דָּב
Ps 82:3	poor	ὁ πτωχός ^{poor man}		דָּל
Ps 41:1	needy	ὁ πένης -ητος ^{labourer, poor man}		עֲבִיוֹן
Ps 82:3	brought low, poor, needy, afflicted, distressed	ταπεινός -ή -ου ^{low}		עָנִי
Ps 82:3	impoverished	ὁ πένης -ητος ^{poor man}		רָשׁ
Ps 9:19	poor and needy			עֲבִיוֹן... עָנִי

3.7 Anger

Ps 85:4	anger	ὁ θυμός -ου		אַף
Ps 38:4	indignation	ἡ ὀργή -ῆς		זַעַם
Ps 85:4	fury, heat, ardour, fierceness ^{AV}	ἡ ὀργή -ῆς		קָרוֹן
Jb 20:23	fury/ardour of His/his anger	ὁ θυμός -ου + ἡ ὀργή -ῆς		קָרוֹן אָפוּ
Gn 27:44	ardour, fury, incensement	ὁ θυμός -ου		חֲמָה

Ps 10:14 Ps 85:5	vexation , grief, anger, spite ^{AV} , displeasure	ὁ θυμός -οῦ		כַּעַס
Ps 85:4	wrath, ire	ἡ ὀργή -ῆς		עֲבָרָה
Nu 18:5	wrath , ire	ὁ θυμός -ου		קִצְף
Hk 3:2	raging , disquiet, trouble	ἡ ὀργή -ῆς		רָגַז

3.8 Justice, Right

Ne 9:13	truth	ἡ ἀλήθεια -ας		אֱמֶת
Ps 9:5	justice, accusation, judgment, cause	ἡ δίκη -ης		דִּין
Ps 119:5 Ps 2:7	statute	τὸ δικαίωμα -ατος τὸ πρόσταγμα -ατος		חֻק חֻקִּים
Ps 119:7	uprightness, rectitude	ἡ εὐθύτης -ητος		יָשָׁר
Ps 45:7	uprightness, equity	ἡ εὐθύτης -ητος		מִישׁוֹר
Ps 9:9	straightness, uprightness, equity	ἡ εὐθύτης -ητος		מִישָׁר
Gn 26:5	commandment	ἡ ἐντολή -ῆς		מִצְוָה
Ps 33:5 Ne 9:13	judgment , judicial system , justice, regulation, right	ἡ κρίσις -εως τὸ κρίμα -ατος		מִשְׁפָּט
Ps 5:10	(<i>substantivized participle</i>) rectitude	ἡ ἀλήθεια -ας		נְכוֹנָה
Ps 119:4	precept , command	ἡ ἐντολή -ῆς		פְּקוּד
Ps 45:5	righteousness	ἡ δικαιοσύνη -ης		צְדָק
Ne 9:13	law	ὁ νόμος		תּוֹרָה
Ps 25:21	perfection, completeness	ἄκακος -ον		תָּם
Pr 21:8	straight, right	ὀρθός -ή -όν		יָשָׁר
Pr 8:9	straight, upright, AV=plain	ἐνώπιος -ον ^{evident}		נָכַח

3.9 Strength

Jb 17:9 [†]	strength	τὸ θάρσος -ους ^{courage}		אִמָּץ
Ps 65:7	might	ἡ δυναστεία -ας		גְּבוּרָה
Ps 18:2	strength	ἡ ἰσχὺς -ύος		חֹזֶק
Ps 33:17	power, strength, wealth	ἡ δύναμις -εως		חֵיל
Ps 33:16	strength	ἡ ἰσχὺς -ύος		כֹּחַ
Ps 63:3	strength	ἡ δύναμις -εως		עֹז עֲזִי
Dt 8:17	strength	τὸ κράτος		עֶצֶם
Ps 33:6	force, host, army	ἡ δύναμις -εως		צְבָא

3.10 Praise

Ps 100:1	praise, thanksgiving	ἡ ἔξομολόγησις -εως		תּוֹדָה
Ps 35:18	to praise, give thanks	ἔξομολογέομαι		הוֹדָה (ידה)
Ps 9:15	praise, psalm	ἡ αἴνεσις -εως ^{Ps 9:14}		תְּהִלָּה
Ps 150:1	to praise	ὁ ὕμνος -ου ^{Ps 100:4} αἰνέω ἤνεσα/ἤνησα		הִלֵּל
Ps 63:6	to praise	ἐπαινέω		שָׁבַח
Ps 95:2	song, praise	ὁ ψαλμός -οῦ		זְמִיר

3.11 Shame

Ps 69:20	shame	ἡ αἰσχύνη -ης		בִּשְׁת
Ps 69:20	reproach	ὁ ὄνειδισμός -οῦ		חִרְפָּה
Ps 69:20	ignominy	ἡ ἔντροπή -ῆς		כְּלִמָּה

3.12 Mercy

Ps 86:15	merciful	οἰκτίρμων -ον -ονος		רַחוּם
Ps 25:6	mercy, compassion	ὁ οἰκτιρμός -οῦ		רַחֲמִים
Ps 86:15	gracious	ἐλεήμων -ον		חַנוּן
Ps 45:2	grace	ἡ χάρις χάριτος		חֵן
Ps 86:15	longsuffering	μακρόθυμος -ον		אָרַךְ אַפַּיִם
Ps 86:15	very kind, plenteous in mercy ^{AV}	πολυέλεος		רַב חַסֵּד
Ps 33:5	kindness	τὸ ἔλεος -ους		חֶסֶד

3.13 Rejoicing, Desire

Ps 21:3	desire	ἡ ἐπιθυμία -ας		תַּאֲוָה (אָוָה)
Ps 45:16	rejoicing	ἡ ἀγαλλίασις -εως		גִּיל
Ps 63:6	shout for joy	ἡ ἀγαλλίασις -εως		רִנְנָה
Ps 45:16	gladness, joy	ἡ εὐφροσύνη -ης		שְׂמֵחָה
Ps 21:7		ἡ χαρά -ᾶς		
Ps 45:8	gladness	ἡ ἀγαλλίασις -εως		שְׂשׂוֹן (שוש)
1χ 16:27	joy	τὸ καύχημα -ατος ^{boasting!}		חִדְוָה
Ne 8:10 [†]		<i>absent</i> ^{LXX Ne 8:10}		
Ps 106:24	desire	ἐπιθυμητός -ή -όν		חֲמָדָה
Ps 1:2	delight, pleasure	τὸ θέλημα -ατος ^{will}		חֶפְזוֹ חֶפְצוֹ
Ps 48:3 ^H	exultation	τὸ ἀγαλλίαμα -ατος		מְשׂוֹשׁ
Ps 48:3 ^{AV}				
Hk 3:14 [†]	rejoicing	ὁ χαλινός -οῦ ^{bridle!}		עֲלִיצוֹת

Is 13:22	delight			עֲנֵג
Is 58:13 [†]		τρῦφερός -ά -όν (ἡ τρυφή -ῆς ^{delight})		
Ps 5:13	delight	ἡ εὐδοκία -ας ^{approval}		רְצוֹן
Gn 31:27	happiness, mirth	ἡ εὐφροσύνη -ης		שְׂמֵחָה
Ps 27:6	alarm; shout for joy; jubilation	ὁ ἀλαλαγμός ^{shouting}		תְּרוּעָה (רוֹעַ)
Ps 68:4	to exult	ἀγαλλιάω		עָלָז
Ps 94:19	to delight	ἀγαπάω		שִׂעֲשַׁע (שַׁעַע)

3.14 Splendour

Ps 8:2	excellent; prince	θαυμαστός -ή -όν		אֲדִיר
Ps 76:5	illustrious, glorious	φωτίζω		נְאֹר (אוֹר)
Dt 33:26	excellency, exaltation, majesty, splendour	(ὁ) μεγαλοπρεπής -ες		גְּאֹה
Ps 89:10	majesty; pride	τὸ κράτος -ους		גְּאוֹת
Ps 47:5	excellence, majesty, splendour, pride	ἡ καλλονή -ης ^{beauty}		גְּאוֹן
Ps 63:3	glory, honour	ἡ δόξα -ης		כְּבוֹד
Ps 45:4	splendour, honour, ornament	τὸ κάλλος -ους		הֶדָר
Ps 45:4 Ps 29:4	glory, majesty, beauty	ἡ ὡραιότης -τητος ἡ μεγαλοπρέπεια -ας		הוֹד
Ps 45:12	beauty	τὸ κάλλος -ους		יָפִי
Ps 95:4	wealth, splendour	τὸ ὕψος -ους		תּוֹעֲפָה
Ps 96:6	ornament, beauty splendour	ἡ μεγαλοπρέπεια -ας		תְּפָאֶרֶת

3.15 Wisdom

Dt 4:6	discernment, understanding	ἡ σύνεσις -εως	intellectus -ūs (m)	בִּינָה
Ps 119:66	taste, discernment	ἡ παιδεία -ας ^{instruction}		טַעַם
Dt 4:6	wisdom	ἡ σοφία -ας	sapientia -ae (f)	חִכְמָה
Is 6:10	heart, intellect, understanding	ἡ καρδία -ας		לֵבָב
Ps 111:10	understanding	ἡ σύνεσις -εως		שִׂכְל
Pr 2:7	competence, sound wisdom	ἡ σωτηρία -ας ^{salvation}		תּוֹשִׁיָה

3.16 To Deliver

Ex 6:6	to redeem, ransom, recover	λυτρόω ἐλύτρωσα		גָּאֵל
Ps 30:2	<i>Pi</i> to draw up, deliver	ὑπολαμβάνω ^{to take up by getting under}		דָּלָה ← דָּלָה

Ps 116:8	<i>Qa</i> to pull off; <i>Hi</i> to deliver	ἐξαίρομαι ἐξειλόμην		חלץ ← חלץ
Gn 22:12	to withhold, save, deliver	φείδομαι ἐφεισάμην		חשף
Jg 6:15	to save , deliver	σώζω ἔσωσα		ישע ← הושיע
Ps 116:4	<i>Pi</i> to deliver	ῥύομαι ἔρρυσάμην		מלט
Ex 6:6	to deliver	ῥύομαι ἔρρυσάμην		נצל ← הציל
Dt 23:16	<i>Hi</i> to deliver	παραδίδωμι -έδωκα		סגר ← הסגיר
Ps 130:8	to redeem	λυτρόω ἐλύτρωσα		פדה
Ps 144:7	to tear away, deliver	ἐξαίρομαι ἐξειλόμην		פצה
Ps 136:24	to tear away, deliver	λυτρόω ἐλύτρωσα		פרק
Ps 74:2	to purchase, redeem	κτάομαι ἐκτησάμην		קנה

3.17 To Destroy, Kill

to annihilate, exterminate, eliminate, eradicate, obliterate

Dt 28:51	<i>Hi</i> : to cause to perish	ἀπόλλυμι	disperdō -ere -didī - ditum	אבד האבד
Dt 7:5	to cut down	ἐκκόπτω ἐξέκοψα		גדע
Gn 4:23	to kill	ἀποκτείνω -έκτεινα	occidō -ere occidī occisum	הרג
Dt 7:23	to put in motion; destroy	ἀπόλλυμι		המם
Jg 6:25	to demolish	καθαίρω καθείλον		הרס
Nu 21:2	<i>Hi</i> : to destroy devotedly, obliterate	ἀναθεματίζω ^{devote, curse} ἀφανίζω ^{Dt 7:2, obliterate}		חרם החרים
Dt 7:22	<i>Pi</i> : to complete, make an end of	ἐξανάλισκω -ἀνήλωσα ^{spend} completely, destroy utterly		כלה
Gn 38:7	to put to death	ἀποκτείνω -έκτεινα		מות המית
Jr 1:10	to pull down	κατασκάπτω ^{dig down, undermine}		נתץ
Dt 7:5		καθαίρω καθείλον		
Jr 1:10	to tear down, pluck up	ἐκριζόω ^{eradicate}		נתש
Ps 18:41	to obliterate	ἐξολοθρεύω		צמת הצמית
Lv 24:14	to stone	λιθοβολέω		רגם
Lv 20:2	to stone, “boulder”	λιθοβολέω		סקל
Gn 3:15	to crush, wound	πλήσσω ἐπληξα ^{smite}	conterō -ere contrivī contritum	שוף
Lv 26:30	to destroy	ἐρημόω		שמד השמיד
Lv 26:32	<i>Hi</i> : to lay waste	ἐξερημόω		שמם השם

3.18 To Subdue

Lv 26:17	tread, subdue, reign over ^{AV}	διώκω ^{pursue}		רדה
----------	--	-------------------------	--	-----

Dt 9:3	to subdue, humble	ἀποστρέφω ^{to turn back}		כּוּעַ הַכְּנִיעַ
Is 26:5	to bring down	ταπεινώ / κατάγω		שַׁחַח הַשָּׁחַ
Ps 18:28 ^H 18:27 ^{AV}	to make low	ταπεινώ		שָׁפַל הַשְּׁפִיל

3.19 To See

Gn 7:1	to see	ὄραω εἶδον		רָאָה
Jb 20:9	to behold, watch for	προσνοέω ^{to perceive}		שׁוּר
Jb 20:9	to look upon, behold	παραβλέπω -έβλεψα		שׁוֹף
Gn 4:5	to look at with favour, regard with attention	προσέχω προσέσχον ^{give heed to}	respiciō -ere -spexi -spectum ^{to look back at; to have a regard for, care for}	שָׁעָה

3.20 Darkness

Ps 91:6	thick darkness, misfortune	τὸ σκότος -ου		אָפֶל
Ex 10:22	thick darkness, obscurity	ὁ γνόφος -ου		אָפֶלָה
Gn 1:2	darkness	τὸ σκότος -ου	tenebrae - ārum (f)	חֹשֶׁךְ
Ps 18:10	gloom , thick clouds	ὁ γνόφος -ου		עָרְפֶל

3.21 Cleft

Am 6:11	cleft, rent	τὸ ῥάγμα -ατος ^{rent}		בְּקִיעַ
Dt 10:7	Gudgod (place name, =cleft ^{AnLx})	Γαδγάδ		גְּדָגַד
Ob 1:3	cleft	ἡ ὀπή -ἥς ^{opening}		חַגְוִים
Is 2:21	hollow place	ἡ τρώγλη -ης ^{hole}		נִקְרָה
Jg 6:2	cleft	ἡ τρυμαλία -ᾶς ^{cave}		מְנַהֲרָה
Jg 15:8	cleft	ἡ τρυμαλία -ᾶς ^{cave}		סְעִיף
Dt 14:6	fissure, cleft (in foot)	ὁ? ὄνυχιστήρ -ῆρος gender: ὁ χαρακτήρ, ὁ νιπτήρ		שֶׁסַע
Siloam inscription	cleft	--		זדה (זדה?)

3.22 Prince, Chief

	head of tribe; duke ^{AV} ; chiliarch (אֶלֶף=1000) [NH=champion, chief, brigadier]			אֶלּוֹף
Js 24:11	lord			בַּעַל
	minister, attendant [NH=servant]			מְשָׁרֵת

	leader, chief, prefect, overseer, prince [NH=director, governor]			נָגִיד
	noble, prince; willing, liberal [NH=generous]			נָדִיב
	prince; drink offering [NH=prince]			נָסִיךְ
	chief, prince; vapour [NH=president]			נָשִׂיא
Jg 3:3	prince, lord			סֶרֶן
Jg 20:2	corner; chief			פְּנֵה
Jg 11:6	leader, prince [NH=officer]			קָצִין
	head, chief			רֹאשׁ
	chief, head, prince [NH=rabbi, teacher]			רַב
	chief, prince [NH= count, baron, earl]			רוֹזֵן
Js 23:2	officer [NH=policeman]			שָׁטֵר
	commander, chief, noble, prince [NH=minister, chief]			שָׂר

3.23 To Breathe / Blow

NH

Jr 4:31	Htp: to pant, sigh, bewail oneself ^{AV}	ἐκλύω ἐξέλυσσα ^{fail}		יָפַח
Gn 2:7	to blow (into)	ἐμφυσάω	īnspīrō - āre	נָפַח
So 4:16	to blow	διαπνέω διέπνευσα		פּוּחַ
Ps 147:18	Hi=cause to blow	πνέω ἔπνευσα		נָשַׁב
Ex 23:12	Ni=be refreshed	ἀναψύχω ἀνέψυξα		נָפַשׁ
Is 42:14	to blow ^{AnLx, NH} to destroy ^{AV} , as if from שָׁמַח	ἐξίστημι ^{amaze}		נָשַׁם *
Gn 2:7	נְשָׁמָה = breath	ἡ πνοή - ἡς		
Ps 119:131	to breathe in	ἐλκω εἴλकुσα ^{to draw}		שָׁאָה *
Ex 15:10	to breathe out	ἀποστέλλω ^{to send}		נָשַׁף *
Gn 24:19	to draw water	ὕδρευω		שָׁאָב

3.24 Root = To Bind

It is curious how many of these there are:

Ex 12:22	וּלְקַחְתֶּם אֶגְדַּת אֲזוֹב <i>and you will take a bunch of hyssop</i> <i>Ch=to bind together</i>	אֶגְדָּה	אגד	1
1S 2:4	קָשֶׁת גְּבַרִים חֲתִים וְנִכְשָׁלִים אָזְרוּ חֵיל: <i>The bows (H: bow) of warriors are broken, and those who stumbled have been girded with power.</i>	אָזַר	אזר	2
Jg 3:15	אֶהוּד ... אִישׁ אֵטֶר יַד־יְמִינוֹ <i>Ehud ... a man bound in the right hand (=left-handed)</i>	אֵטֶר	אטר	3
Gn 10:10	וַתְּהִי רֵאשִׁית מַמְלַכְתּוֹ בָּבֶל וְאַרְרָךְ וְאַכַּד וְכַלְנֵה בְּאַרְצֵי שִׁנְעָר: <i>And the beginning of his kingdom was Babel and Erech, and Accad (=Fortress^{AnLx}), and Calneh in the land of Shinar.</i> <i>AnLx: אַכַּד same as אָגַד to bind, to strengthen</i>	אַכַּד	אכד	4
Gn 37:7	וְהִנֵּה אֲנִיחֵנוּ מֵאֲלֵמִים אֲלֵמִים <i>And behold, we were binding sheaves</i>	אֲלֵם	אלם	5
Ps 118:27	אֲסִרוּ-חַג בְּעַבְתֵּימִי <i>Bind the feast-animal with cords</i>	אָסַר	אסר / אשר	6
Ex 28:4	וְאֵלֶּה הַבְּגָדִים אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ חֹשֶׁן וְאַפֹּד וּמַעֲיֵל וְכַתְּנֵת תְּשַׁבֵּץ מִצְנֶפֶת וְאַבְנֵט <i>And these are the clothes which they shall make: a breastplate, an ephod (breastplate binding), and a robe, an embroidered coat, a mitre, and a girdle;</i>	אַפֹּד	אפד	7
Ps 32:9†	אַל-תִּהְיֶהוּ פָּסוּס כַּפָּרֶד אִין הֶבִין בְּמַתְגַּי וְרַסֵּן עֲדֵיו לְבָלוֹם בִּל קֶרֶב אֵלַיָּךְ: <i>Do not be like the horse or mule, which cannot be made to understand, with a bit and bridle as its trappings, to control (H: bind) it, otherwise it will not come close to you.</i>	בָּלַם	בלם	8
Ex 28:4	וְאֵלֶּה הַבְּגָדִים אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ חֹשֶׁן וְאַפֹּד וּמַעֲיֵל וְכַתְּנֵת תְּשַׁבֵּץ מִצְנֶפֶת וְאַבְנֵט <i>And these are the clothes which they shall make: a breastplate, an ephod, and a robe, an embroidered coat, a mitre, and a girdle;</i>	אַבְנֵט	בנט	9
Gn 32:33	כִּי נָנַע בְּכַף־יָרֵךְ יַעֲקֹב בְּגִיד הַנֶּשֶׂה: <i>for He struck the hollow of Jacob's thigh in the ischiatic nerve (or some ligament or sinew).</i> <i>Arab: to bind</i>	גִּיד	גיד	10
Ps 149:8	לְאַסֵּר מַלְכֵיהֶם בְּזַקִּים וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְּלֵי בְּרִזָּל: <i>To bind their kings with chains, and their distinguished men with fetters of iron.</i> <i>Ch=to bind, join together</i>	זַק זַקִּים	זקק	11

Ex 25:11	וַעֲשִׂיתָ עָלָיו זֶרֶזָהב סָבִיב: <i>and you will make a wreath on it all round.</i>	זֶרֶז	12 זרר
Zc 11:7	וְאַרְעָה אֶת־צֹאן הַהֲרֹגָה לְכֹן עֲנִי הַצֹּאן וְאֶקְחָ לִּי שְׁנֵי מַקְלוֹת לְאֶחָד קָרָאתִי נָעַם וְלְאֶחָד קָרָאתִי חֲבָלִים וְאַרְעָה אֶת־הַצֹּאן: <i>And I will tend the flock of slaughter, which is why, o oppressed ones of the flock, I will get myself two rods, and one I will call "Beauty", and the I will call "Bindings", and I will tend the flock.</i>	חָבַל	13 חבל
Gn 14:3	כָּל־אֵלֶּה חִבְּרוּ אֶל־עַמְק הַשְּׂדִים <i>All these joined up in the valley of Siddim</i>	חָבַר	14 חבר
Gn 22:3	וַיִּשָּׁם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֵשׁ אֶת־חֲמֹרוֹ <i>And Abraham got up early in the morning and saddled his ass</i>	חָבַשׁ	15 חבש
Ez 34:4	אֶת־הַנְּחָלוֹת לֹא חִזַּקְתֶּם וְאֶת־הַחוּלָה לֹא־ רִפִּיתֶם וְלִנְשַׁבֵּרֹת לֹא חִבַּשְׁתֶּם וְאֶת־הַנִּדְחֹת לֹא הִשַׁבְתֶּם וְאֶת־הָאֲבֹדֹת לֹא בִקַּשְׁתֶּם וּבְחִזְקָה רָדִיתֶם אֹתָם וּבְכָרָד: <i>You have not strengthened the weak, you have not healed the sick, you have not bound up the broken, you have not brought back the outcast, and you have not sought the lost, but you have trodden them down harshly and with rigour.</i>		
Ex 29:9	וְחִגַּרְתָּ אֹתָם אֲבָנֹת אֶהְרֵן וּבָנָיו <i>And you will gird them with a girdle, Aaron and his sons</i>	חִגַּר	16 חגר
Gn 3:7	וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חִגְרוֹת: <i>and they made themselves aprons</i>	חִגְרוֹה	
Js 2:18	אֶת־תְּקוּנוֹת חוּט הַשָּׁנִי הַזֶּה תִּקְשְׂרִי בַחֲלוֹן <i>Bind (קשר) this line of scarlet thread to the window Ch: to fasten, join together (Er 4:2)</i>	חוּט	17 חוט
Dt 25:4	לֹא־תַחֲסֵם שׁוֹר בְּדִישׁוֹ: <i>You shall not muzzle the ox when it is threshing.</i>	חָסַם	18 חסם
Ex 13:16	וְהָיָה לְאוֹת עַל־יָדְכָה וּלְטוֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ <i>And it will be as a sign on your hand, and for phylacteries between your eyes, Arab: to surround, bind round</i>	טוֹטְפוֹת	19 טוף
Is 58:6	הֲלוֹא זֶה צִוִּים אֲבַחֲרֶהוּ פִתְחֵי חֲרָצְבוֹת רָשָׁע <i>Is not this a fast that I would choose: to loosen the tight bonds (or: pangs) of wickedness Arab: to bind fast a cord</i>	חֲרָצַב	20 חרצב
Ps 149:8	לְאַסֵּר מַלְכֵיהֶם בְּזָקִים וְנֹכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בְּרִזָּל: <i>To bind their kings with chains, and their distinguished men with fetters of iron. Kindred dialects^{AnLx}: to bind together</i>	כָּבַל	21 כבל

Ek 16:10	וְאֶל־בִּישָׁף רִקְמָה וְאֶנְעֵלָף תַּחַשׁ וְאֶחְבֹּשֶׁף בִּשֵׁשׁ וְאֶכְסֹף מְשִׁי: <i>I clothed you with embroidery, and I shod you with badger skin</i> AnLx: To tie/latch sandals	נָעַל	נעל 22
Is 3:16	וּבְרַגְלֵיהֶם תַּעֲכֹסְנָה: <i>and they wear anklets on (or: make tinkling noises with) their feet</i> Arab: to bind	עָכַס	עכס 23
Ru 2:7	וְתֹאמֶר אֶל־קִטְהָנָא וְאֶסְפְּתִי בַּעֲמָרִים <i>And she said, "I will glean and gather among the sheaves..."</i>	עָמַר	עמר 24
Nu 13:20	וְהַיָּמִים יָמֵי בְכוּרֵי עֲנָבִים: <i>the days were the days of the first fruits of the bunches of grapes</i> Ch=to bind together	עָנַב	ענב 25
Pr 6:21	קָשְׂרָם עַל־לִבְךָ תָּמִיד עֲנֹדָם עַל־גְּרִגְרֹתֶךָ: <i>Bind them on your heart continually, tie them to your neck.</i>	עָנַד	ענד 26
Is 29:10	וַיַּעַצֵּם אֶת־עֵינֵיכֶם <i>and He has closed your eyes</i> Qal=to be strong, Piel=to shut; Arab: to bind up	עָצַם	עצם 27
Gn 22:9	וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ <i>and he bound Isaac his son</i>	עָקַד	עקד 28
Jg 15:4	וַיֵּלֶךְ שָׁמְשׁוֹן וַיִּלְכַּד שְׁלֹשׁ־מֵאוֹת שׁוּעָלִים וַיִּקַּח לִפְדִּים וַיִּפֵּן זָנָב אֶל־זָנָב וַיִּשֶׂם לִפִּיד אֶחָד בֵּין־שְׁנֵי הַזָּנָבוֹת בַּתּוֹךְ: <i>Then Samson went and took three hundred foxes, and took torches, and bound them tail to tail, and put one torch between two tails, in between.</i>	פָּנָה	פנה 29
Ru 2:16 [†]	וְגַם שֶׁל־תְּשִׁלוּ לָהּ מִן־הַצְּבָתִים <i>And you will also leave aside (or: AnLx=draw out; AV=let fall) some sheaves (or: handfuls)</i> Arab: to bind; take a handful	צָבַת	צבת 29
Ps 139:5	אֲחֹר וּקְדָם צִרְתָּנִי <i>You besiege me (hem me in, tie me down) at the back and in front</i>	צוּר	צור 30
Nu 25:3	וַיִּצְמַד יִשְׂרָאֵל לְבַעַל פְּעוֹר <i>And Israel joined up with Baal Peor</i>	נִצְמַד	צמד 31
Jb 5:5	...וַשֹּׂאף צָמִים חִילָם: <i>...and the robber (H: a noose, snare) destroys their wealth</i> Arab: to braid, plait, bind	צָמִים	צמם 32
Pr 7:20	צָרוּר־הַכֶּסֶף לָקַח בְּיָדוֹ <i>He takes a bag of money in his hand</i>	צָרוּר	צרר 33
Js 2:18	אֶת־תְּקוֹת חוּט־הַשָּׁנִי הַזֶּה תִּקְשְׂרִי בַּחֲלוֹן <i>Bind (קשר) this line of scarlet thread to the window</i>	תִּקְוָה	קוה 34

Ek 46:22	בְּאַרְבַּעַת מְקַצְעוֹת הַחֲצָר׃ חֲצֵרוֹת קְטָרוֹת <i>In the four corners of the court, courts were joined,</i>	קָטַר	קטר II 35
Jb 16:8	וַתִּקְמַטְנִי לְעַד הִיא <i>And you have bound me / made me wrinkly - it has become a witness</i> <i>To bind^{AnLx}; to seize^{BDB}; to fill with wrinkles^{AV}</i>	קָמַט	קמט 36
Pr 7:3	קָשְׂרָם עַל־אֶצְבָּעֵיךָ <i>Bind them on your fingers</i>	קָשַׁר	קשר 37
Pr 7:16	מְרַבְּדִים רִבְדֵי עֵרְשִׁי <i>I have made up my bed with coverlets</i> Arab: to bind		רבד 38
MI 3:20 ^H MI 4:2 ^{AV}	וַיֵּצְאוּם וּפְשָׁתָם כְּעֵגְלֵי מְרִבָּק: <i>And you will go out and grow up like calves of the stall</i> Arab: to tie Also: רִבְקָה Rebecca = binding, captivating	מְרִבָּק	רבק 39
Ex 39:21	וַיִּרְכְּסוּ אֶת־הַחֹשֶׁן מִטְּבַעְתָּיו <i>And they bound the breastplate by its rings</i>	רָכַס	רכס 40
Ps 32:9	אַל־תִּהְיוּ כַסּוּס כִּפְּרָד׃ אֵין הֶבִין בְּמַתְג־ וְרָסָן עֲדֵיו לְבָלוּם׃ פֶּל קָרַב אֵלָיךְ: <i>Do not be like the horse or mule, which cannot be made to understand, with a bit and bridle as its trappings, to control (H: bind) it, otherwise it will not come close to you.</i> Arab: to bind	רָסָן	רסן 41
Mi 1:13 [†]	רָתֵם הַמְּרַכְבָּה לְרִכְשָׁא... <i>Bind the chariot to the stallion...</i>	רָתַם	רתם 42
Na 3:10	...וְכָל־גְּדוֹלֵיהָ רָתְקוּ בַזְּקִים: <i>...and all her eminent men will be bound in fetters.</i>	רָתַק	רתק 43
Gn 40:10	...הַבְּשִׁילוֹ אֲשַׁכְּלֵתֶיהָ עֲנָבִים: <i>...its (the vine's) bunch-growths ripened into grapes</i> Arab: to bind	אֲשַׁכּוֹל	שכל 44
1K 18:46 [†]	וַיִּשְׁנֵם מִתְּנִיו <i>And he girded up his loins</i>		שנס 45

Note also:

- לְגַבֵּל to bound (גְּבוּל boundary, border) (cognate with חָבַל?)
- כָּרַךְ Ch to wrap round, תְּכָרִיךְ robe Es 8:15
- צָנַף to wind, wrap round, מְצַנְפֵת turban
- מַתְג, מִתְג = bit, bridle

4. A Play on Words (?)

Ex 13:17	And it came to pass, when Pharaoh let the people go, that God did not lead (נָחַם→נָחָה) them by the way of the land of the Philistines, for they were near, but God said, "It is so that the people do not change their mind (נָחַם→נִחַם ^{Ni}) when they see war, and return towards Egypt."	וַיְהִי בְשִׁלַּח פְּרַעֲהַ אֶת־הָעָם וְלֹא־נָחַם אֱלֹהִים דֶּרֶךְ אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים כִּי קָרוֹב הוּא כִּי אָמַר אֱלֹהִים פֶּן־יִנָּחֵם הָעָם בְּרֹאֲתָם מִלְחָמָה וְשָׁבוּ מִצְרָיִמָּה:
Ex 25:30	And you shall put showbread (פָּנִים לְפָנַי) on the table before Me (לְפָנַי) always.	וַנִּתֵּן עַל־הַשֻּׁלְחָן לֶחֶם פָּנִים לְפָנַי תָּמִיד:
Ex 28:6	the work of an artisan (or: embroiderer, חֹשֶׁב)	מַעֲשֵׂה חֹשֶׁב
Ex 28:8	and the girdle of his ephod (חֹשֶׁב)	וְחֹשֶׁב אֶפְדָּתוֹ
Nu 7:3	And they brought the offerings before the Lord, six sab-calves (from עֲגֹלָה, עֲגֹלָה being a variety ^{cf.S+T} , or covered waggons ^{AV} , from עֲגֹלָה=waggon and עֲבָ=covered), and twelve oxen, a calf (עֲגֹלָה), per two princes, and an ox for each one, and they offered them in front of the tabernacle.	וַיָּבִיאוּ אֶת־קֶרְבָּנָם לְפָנַי יְהוָה שֵׁשׁ־עֲגֹלֹת צֹב וְשָׁנֵי עֶשֶׂר בְּקָר עֲגֹלָה עַל־שְׁנֵי הַנְּשָׂאִים וְשׁוֹר לְאֶחָד וַיִּקְרִיבוּ אוֹתָם לְפָנַי הַמִּשְׁכָּן:
Nu 25:8	And he went after the man of Israel into the canopy (קִבְּהָ), and they thrust both of them through, the man of Israel and the woman, in her belly (קִבְּהָ), and the plague on the sons of Israel ceased (H: the plague was stopped from on the sons of Israel).	וַיָּבֹא אַחֲרַי אִישׁ־יִשְׂרָאֵל אֶל־הַקִּבְּהָ וַיִּדְקֵר אֶת־שְׁנֵיהֶם אֶת אִישׁ יִשְׂרָאֵל וְאֶת־הָאִשָּׁה אֶל־קִבְּתָהּ וַתַּעֲצֹר הַמַּגָּפָה מֵעַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
Dt 32:14	Butter from cattle and milk from sheep, with the fat of fatted lambs and rams of the Bashan breed, and goats with fat, and choice (H: כִּלְיֹת=kidneys of - after fat, one would think of a literal kidney) wheat, and you could drink wine from the juice (H: blood) of the grape.	חֶמְאָת בְּקָר וְחֵלֶב צֹאן עִם־חֵלֶב כְּרִים וְאֵילִים בְּנֵי־בָשָׁן וְעֵתוּדִים עִם־חֵלֶב כְּלִיֹּת חֹטָה וְדָם־עֹגֵב תִּשְׁתֶּה־חֶמֶר:
Jg 10:4	And he had 30 sons who rode on 30 ass-colts (H: עֵצִירִים), and they had 30 cities (H: עֵצִירִים), and they call them the villages of Jair up to this day, in the land of Gilead.	וַיְהִי־לוֹ שְׁלֹשִׁים בָּנִים רֹכְבִים עַל־שְׁלֹשִׁים עֵצִירִים וְשְׁלֹשִׁים עֵצִירִים לָהֶם לָהֶם יִקְרָאוּ חֲנֹת יָאִיר עַד הַיּוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ הַגִּלְעָד:
Jg 15:16	And Samson said, "With an ass's (חֲמוֹר) jawbone I struck A heap (חֲמוֹרָה), a double heap, With an ass's jawbone I struck down one thousand men."	וַיֹּאמֶר שֹׁמְשׁוֹן בְּלַחֵי הַחֲמוֹר חֲמוֹר חֲמֹרָתַיִם בְּלַחֵי הַחֲמוֹר הַכִּיתִי אֶלֶף אִישׁ:

Jb 4:16	<i>It stood still, but I did not recognize its appearance, - an image in front of my eyes - I heard silence (דְּמָמָה, reminiscent of דְּמָה / דְּמוּת, likeness, as if continuing the line of מְרֵאָה and תְּמוּנָה), then a voice.</i>	יַעֲמֹד וְלֹא־אֶכִּיר מְרֵאָהּ תְּמוּנָהּ לִנְגַד עֵינַי דְּמָמָה וְקוֹל אֲשַׁמְעַ:
Jb 22:24- Jb 22:25	Jb 22:24 <i>And cast your fine gold (בְּצָר) to the dust, and your Ophir-gold to the rock (בְּצוֹר) of the torrent.</i> Jb 22:25 <i>And the Almighty will be your fine gold (בְּצָר), and your silver treasure.</i>	וְשִׁית־עַל־עָפָר בְּצָר וּבְצוֹר נְחָלִים אוֹפִיר: וְהָיָה שְׁנֵי בְּצָרֶיךָ וְכֶסֶף תּוֹעֲפֹת לָךְ:
Jb 33:27	<i>He looks (יִשֶׁר, from שוֹר) upon men and if one says, "I have sinned, and perverted the upright (יִשָּׁר) and I have not been equitable (H: it was not equitable to me)..."</i>	יִשְׂרוּ עַל־אָנָשִׁים וַיֹּאמֶר חָטָאתִי וַיִּשָּׁר הָעוֹיֵתִי וְלֹא־שָׁוָה לִי:
Ps 49:13	<i>But man will not remain in splendour; He resembles cattle that are silenced. (נִמְשַׁל =resemble, נִדְּמָה resemble, be silenced).</i>	וְאָדָם בִּיקָר בַּל־יִלִּין נִמְשַׁל כַּבְּהֵמֹת נִדְּמוּ:
Ps 50:21	<i>You have done these things, and I have been silent, Did you think I would be like you? [or: Did you think, "I will be like you?"] I will reprove you and make the comparison in your sight. (חָרַשׁ =be silent, דְּמָה=be silent, think).</i>	אֵלֶּה עָשִׂיתָ וְהִחַרְשִׁיתָ דְּמִיתָ הֲיִוֹת־אֶהְיֶה כְּמוֹךָ אוֹכִיחֶךָ וְאֶעֱרַכֶּה לְעֵינֶיךָ:
Ps 56:9	<i>You can count my wanderings (נָד), Put my tears in Your bottle (נֹאֵד), Are they not in Your book?</i>	נָדִי סִפְרָתָהּ אֶתָּה שִׁימָה דְּמַעְתִּי בְּנֹאֵדֶךָ הֲלֹא בְּסִפְרָתֶךָ:
Pr 20:16 Pr 20:17 N.B. also	Take his coat, for it has been surety (עָרַב) for a stranger, bind him by a pledge for being surety for foreigners ^{Ketiv} /a foreign woman ^{Qeré} . The bread (=gain) of falsehood is sweet (עָרַב) to man, but afterwards, it fills his mouth with grit. עָרַב =evening עָרַב =be darkened עָרַב =willow עָרַב =swarm הִתְעָרַב =to meddle, interfere	לְקַח־בְּגָדוֹ כִּי־עָרַב זָר וּבְעֵד כ"נְכָרִים ק"נְכָרִיָּה חִבְּלָהּ: עָרַב לְאִישׁ לֶחֶם שֶׁקֶר וְאַחַר יִמְלֵא־פִיהוּ חֶצֶץ:
Pr 25:19 Pr 25:20	Trust in a treacherous (בַּגָּד) man in a time (H day) of distress is an aching tooth and a precarious (מַעֲדָה) leg. As one removing (עֲדָה ← מַעֲדָה), (or: adorning) clothing (בְּגָד) on a cold day, acid on alkali (H: vinegar on nitre), so is one singing songs to a heavy heart.	שֵׁן רָעָה וְרִגְל מוֹעֲדָת מִבְּטָח בּוֹגֵד בַּיּוֹם צָרָה: מַעֲדָה בְּגָדוֹ בַּיּוֹם קָרָה תִּמְצַח עַל־נֶתֶר וְשֶׁר בְּשָׂרִים עַל לִב־רַע:

Ec 7:6	For as the noise of thorns (הַסִּירִים) is under the pot (הַסִּיר), so is the laughter of the fool, and this too is vanity. CB Paronomasia	כִּי כְקוֹל הַסִּירִים תַּחַת הַסִּיר כֵּן שִׁחֵק הַכֶּסֶל וְגַם־זֶה הֶבֶל:
Pr 25:14 Pr 25:15	Vapours (נְשִׂאִים, which also means princes) and wind but no rain - such is a man boasting in a dishonest gift. A prince (קָצִין) is persuaded by longsuffering, and a tender tongue breaks the bone (=overcomes obstinacy ^{CB}).	נְשִׂאִים וְרוּחַ וְגֶשֶׁם אֵין אִישׁ מְתַהַלֵּל בְּמַתַּת־שֹׁקֵר: בְּאֶרֶךְ אַפַּיִם יִפְתֶּה קָצִין וְלִשׁוֹן רַכָּה תִשְׁבֵּר־גְּרוֹם:
(Is 1:18) Pr 31:21	“Come now, and let us settle it”, says the Lord, “Even if your sins are like scarlet (שָׁנִים), they shall be as white as snow, even if they are as red as crimson, they shall be like wool” (Of a virtuous woman, 31:12) She is not afraid of snow for her household, for all her household are clothed in scarlet , (שָׁנִים, or= double ^{CB,StV,LXX}).	לְכוּ־נָא וְנִנְכַחְהּ יֹאמֶר יְהוָה אִם־יְהִיוּ חַטָּאֵיכֶם כְּשָׁנִים כְּשֵׁלֶג יִלְבִּינוּ אִם־יֵאָדִימוּ כְּתוֹלַע כְּצֹמֶר יְהִיוּ: לֹא־תִירָא לְבֵיתָהּ מִשֵּׁלֶג כִּי כָל־בֵּיתָהּ לְבָשׁ שָׁנִים:
Is 21:5-6	^{21:5} Prepare the table, Watch in the watchtower , (or: spread the tablecloth , חַפְצָה ^{II} =to cover) Eat and drink, Arise, o princes, and anoint the shield. ^{21:6} For thus says the Lord to me, “Go and set up a watchman , to look out and report.”	עֲרֹךְ הַשְּׁלַחַן צַפֵּה הַצְּפֹת אֲכֹל שְׂתֵה קוּמוּ הַשָּׂרִים מִשְׁחוּ מִגֵּן: כִּי כֹה אָמַר אֱלֹהֵי אֲדָנָי לֵךְ הַעֲמֵד הַמְצַפֶּה אֲשֶׁר יִרְאֶה יְגִיד:
Is 32:7	And as for the churl (כְּלִי), his tools (כְּלֵי) are wicked...	וְכִלָּי כְּלָיו רָעִים...
Is 41:6-9	^{41:6} Each man helped his neighbour And to his brothers he said, “ Take courage ,” ^{41:7} As the craftsman encouraged the refiner, And he who beats smooth with the hammer Him who strikes the anvil, Saying of the joint, “It is good,” And he fastens it with nails So that it will not give way. ^{41:8} Now you, o Israel, My servant, Jacob, whom I have chosen, Seed of Abraham My friend (H: Me loving/loving Me) ^{41:9} You whom I seized from the ends of the earth And called from its remote places And I said to you, “You are My servant, I have chosen you and I will not reject you...”	אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ יַעֲזֹרוּ וְלֹא־חִיו יֹאמֶר חֲזֹק: וַיַּחֲזֵק חֲרָשׁ אֶת־צֹרֶף מִחֲלִיק פִּטְיֵשׁ אֶת־הַוֹּלֵם פָּעַם אָמַר לְדָבָק טוֹב הוּא וַיַּחֲזִקְהוּ בְּמַסְמְרִים לֹא יִמוּט: וְאִתָּה יִשְׂרָאֵל עֲבָדִי יַעֲקֹב אֲשֶׁר בְּחַרְתִּיךָ זָרַע אֲבָרְהָם אֱהָבִי: אֲשֶׁר הִחֲזַקְתִּיךָ מִקְצוֹת הָאָרֶץ וּמֵאֲצִילֶיהָ קָרָאתִיךָ וְאָמַר לֵךְ עֲבָדִי־אִתָּה בְּחַרְתִּיךָ וְלֹא מֵאֲסַתִּיךָ:

Is 48:19	<p>Then your seed would have been as the sand And the offspring of your bowels (מעיים) as gravel (מע/מעצה מעות) as gravel. It would not be cut off, And its name would not be being wiped out before you.</p>	<p>וְיִהְיֶה כַחֲלוֹל זֶרְעֶךָ וְצִאָצְאֵי מַעֲיֶיךָ כַּמַּעֲתִיּוֹ לֹא-יִכָּרֵת וְלֹא-יִשְׁמַד שְׁמוֹ מִלְּפָנָי:</p>
Is 52:2	<p>Shake yourself from the dust, Arise and sit down (שָׁבִי→יָשָׁב), o Jerusalem, Loosen yourself from the bonds around your neck, O captive (שְׁבִיָּה) daughter of Zion.</p>	<p>הַתְּנַעֲרִי מֵעָפָר קוּמִי שְׁבִי יְרוּשָׁלַם כִּי הִתְפַּתְחוּ קַ"ה הִתְפַּתְּחִי מוֹסְרֵי צְנֹאֲרֶךָ שְׁבִיָּה בַת-צִיּוֹן:</p>
Jr 3:19	<p>And I said, "How shall I place you among the sons, and give you a delightful land? - An inheritance from the array (צְבָאוֹת, pl. of צָבָא array, not of צְבִי, delight; gazelle, which can also take a plural of צְבָאוֹת) of nations?" And I said, "You shall call me 'My Father', and shall not give up following Me."</p>	<p>וְאֵנֹכִי אֲמַרְתִּי אֵיךְ אֲשִׁיתְךָ בְּבָנִים וְאֶתֶּן- לְךָ אֶרֶץ חֲמֻדָּה נַחֲלַת צְבִי צְבָאוֹת גּוֹיִם וְאָמַר אָבִי כִי תִקְרָאוּ-לִי קַ"ה תִּקְרָאֵי-לִי וּמֵאַחֲרַי לֹא כִי תִשׁוּבוּ קַ"ה תִּשׁוּבֵי:</p>
Jr 4:30-31	<p>When you are ruined, what will you do? Although you may dress in scarlet, although you may adorn yourself with gold, although you may rend your eyes with antimony eye shade (פּוֹדֵד), you will make yourself beautiful in vain, - your lovers will reject you; they will seek your life. For I have heard the voice of one in travail (כְּחֹלָה from חוֹל, be in travail, not from כָּחַל=blacken the eyes with antimony), the anguish of one giving birth to her firstborn, the voice of the daughter of Zion panting, that spreads out her hands and says, "Oh, woe is me, for my soul is weary with killers."</p>	<p>כִּי וְאֵתִי קַ"ה וְאֵת שְׂדוּד מַה-תַּעֲשִׂי כִּי-תִלְבָּשִׁי שָׁנִי כִּי-תַעֲדִי עַד-יִזְהַב כִּי-תִקְרַעֵי בַפּוֹדֵד עֵינֶיךָ לְשׂוֹא תִתִּיפִי מֵאַסּוֹ-בְּךָ עֲגָבִים נַפְשֶׁךָ יִבְקָשׁוּ: כִּי קוֹל כְּחֹלָה שְׁמַעְתִּי צָרָה כַּמְבַכִּיָּה קוֹל בַּת-צִיּוֹן תִּתִּיפַח תִּפְרַשׁ כַּפֶּיהָ אִוִּי-נָא לִי כִי-עֵיפָה נַפְשִׁי לְהַרְגִים:</p>
Jr 6:7	<p>As a well (בּוֹר well, or בַּיֶּרֶת^{qeré} cistern) lets its waters spring up (קָרַר←קָרָר=to keep cool) so she (Jerusalem) casts up (but the verbal form is as if from קָרַר←קָרָר=to keep cool) her wickedness; violence and oppression are heard in her; in front of Me are continual ailment and dealing in blows.</p>	<p>בְּהִקִּיר כִּי בּוֹר קַ"ה בֵּיֶר מִימֶיהָ כֵּן הִקְרָה רָעָתָה חֲמָס וְשֹׁד יִשְׁמַע בָּהָ עַל-פְּנֵי תָמִיד חֲלִי וּמַכָּה:</p>
Jr 6:28	<p>They are all apostatizing (סוּר=to depart, or, rebellious, סָרַר to be a rebel) rebels (סָרַר to be a rebel), going about slandering, - copper and iron, - they are all corrupters.</p>	<p>כָּלֵם סָרֵי סוֹרְרִים הִלְכֵי רַכִּיל גַּחֲשֵׁת וּבְרוֹל כָּלֵם מִשְׁחִיתִים הֵמָּה:</p>

Jr 10:16	<i>his inheritance</i> (נחל ← נחלה)	נחלתו
Jr 10:19	<i>my wound is grievous</i> (חלה, Ni= <i>to be grievous</i>)	נחלה מקתי
Jr 31:15	<i>lamentation, bitter</i> (מרר ← תמרוורים) <i>weeping</i>	נהי בכי תמרוורים
Jr 31:21	<i>Set up waymarks for yourself, place sign-posts</i> (תמר ← תמרוורים) <i>for yourself</i>	הציבי לך צינים שמי לך תמרוורים
Jr 32:37	<i>Here I am gathering them from all the lands that I drove them to in My anger and in My wrath and in My great ire, and I will restore</i> (והשבתיים והשבתיים) <i>them to this place and I will have them dwell</i> (והשבתיים) <i>in safety.</i> (ישב ← והשבתיים)	הנני מקבצם מכל הארצות אשר הדחתים שם באפי ובחמתי ובקצף גדול והשבתיים אל המקום הזה והשבתיים לבטח:
Jr 42:10	<i>If you will resolutely dwell</i> (absolute infinitive שוב for ישוב) (or, <i>again dwell, שוב from שוב</i>) <i>in this land, I will build you up and not pull down, I will plant you and not uproot you, for I will repent of the bad things which I am doing to you.</i>	אם שוב תשבו בארץ הזאת ובניתי אתכם ולא אהרס ונטעתי אתכם ולא אתוש פי נחמתי אל הרעה אשר עשיתי לכם:
Lm 2:20	<i>Look, o Lord, and see to whom You have acted</i> (עוללת) <i>thus, when women eat their own fruit, children</i> (עללי) <i>being nursed, when priest and prophet are killed in the sanctuary of the Lord.</i>	ראה יהוה והפיטה למי עוללת כה אם תאכלנה נשים פרים עללי טפחים אם יהרג במקדש אדני כהן ונביא:
Ek 7:6	<i>An end has come, the end</i> (הקץ) <i>has come, it will awaken</i> (הקייץ) <i>you, behold it has come.</i> (CB Fig. Paronomasia)	קץ בא בא הקץ הקיץ אליך הנה באה:
Ek 7:24	<i>And I will bring the wicked ones of the nations, and they shall take possession of</i> (or: <i>inherit</i>) <i>their houses, and I will put a stop to the arrogance of the fierce, and their holy places shall be profaned</i> (from חלל, to profane, Ni נחל, not נחל to inherit).	והבאתי רעי גוים וירשו את בתיהם והשבתי גאון עזים ונחלו מקדשיהם:
Ek 12:10	<i>Say to them, “Thus says the Lord God</i> (H: <i>my Lord Yhwh</i>), <i>‘Concerning the prince</i> (נשיא) <i>, concerning this prophesy</i> (or: <i>burden</i>) (משא, same root, נשא, is any connection intended?) <i>in Jerusalem, and the whole house of Israel which they are in the midst of:’ ”</i>	אמר אליהם כה אמר אדני יהוה הנשיא המשא הזה בירושלם וכל בית ישראל אשר ההמה בתוכם:

<p>Ek 14:5- Ek 14:7</p>	<p>^{14:5}In order to take the house of Israel in their heart, because they have become alienated (Ni of זור) from Me with all their idols. ... ^{14:7}For every man of the house of Israel and of the stranger who dwells in Israel, who withdraws (Ni of זור) from Me and sets up idols in his heart, and puts an iniquitous stumbling block ahead of himself, and comes to a prophet to enquire with him about Me, Me, the Lord, - an answer will be given to him by Me. Simple case of cognate roots זור and זנר?</p>	<p>לִמְעַן תִּפְשׂ אֶת־בַּיִת־יִשְׂרָאֵל בְּלִבְכֶם אֲשֶׁר זָנַרְוּ מֵעָלַי בְּגִלּוּלֵיהֶם כָּלָם: לְכֹן אָמְרוּ אֶל־בַּיִת יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה שׁוּבוּ וְהִשִּׁיבוּ מֵעַל גִּלּוּלֵיכֶם וּמֵעַל כָּל־תּוֹעֲבֹתֵיכֶם הִשִּׁיבוּ פְּנֵיכֶם: כִּי אִישׁ אִישׁ מִבַּיִת יִשְׂרָאֵל וּמֵהַגֵּר אֲשֶׁר־ יָגוּר בְּיִשְׂרָאֵל וַיִּזְנֹר מֵאַחֲרַי וַיַּעַל גִּלּוּלָיו אֶל־לִבּוֹ וּמִכְשׁוֹל עֲוֹנוֹ יָשִׂים נֹכַח פְּנָיו וּבָא אֶל־הַנְּבִיא לְדַרְשׁ לּוֹ בִּי אָנִי יְהוָה נַעֲנֵה לּוֹ בִּי:</p>
<p>Ek 36:12 - Ek 36:15</p>	<p>^{36:12}And I will cause man to walk on you (reference to land and mountains etc., v.6), that is My people Israel and they will take possession of you, and you will be their inheritance, and you will no longer bereave (שכל) them. ^{36:13}Thus says the Lord God, "Because they have said to you, 'You (reference to land etc.) were devouring man and bereaving (שכל) your people' ^{36:14}For that reason you shall no longer devour a man and you shall no longer cause your people to stumble^K (כשל) (bereave^Q (שכל) your people)," says the Lord God. ^{36:15}"And I will no longer cause the reproach of the nations to be heard concerning you, - you shall no longer bear the reproach of peoples, and you will no longer cause your people to stumble (כשל)" says the Lord God.</p>	<p>^{36:12}וְהוֹלַכְתִּי עֲלֵיכֶם אֲדָם אֶת־עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַיִּרְשׁוּךָ וְהָיְתָ לָהֶם לְנַחֲלָה וְלֹא־תוֹסֶף עוֹד לְשַׁכְּלָם: ^{36:13}כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוָה יַעַן אִמְרֵי לְכֶם אֲכַלְתֶּם אֲדָם כ"אֲתִי ק"אֲתָ וּמִשְׁכַּלְתֶּם כ"גוֹיֶיךָ ק"גוֹיֶיךָ הָיְתָ: ^{36:14}לְכֹן אֲדָם לֹא־תֹאכְלִי עוֹד כ"וְגוֹיֶיךָ ק"וְגוֹיֶיךָ לֹא כ"תִּכְשְׁלִי ק"תִּשְׁכְּלִי עוֹד נֹאֵם אֲדֹנָי יְהוָה: ^{36:15}וְלֹא־אֲשַׁמֵּעַ אֶלְיֶיךָ עוֹד כְּלַמַּת הַגּוֹיִם וְחִרְפַת עַמִּים לֹא תִשְׁאִי עוֹד כ"וְגוֹיֶיךָ ק"וְגוֹיֶיךָ לֹא־תִכְשְׁלִי עוֹד נֹאֵם אֲדֹנָי יְהוָה:</p>
<p>Hs 10:10</p>	<p>In My desire to chastise them (יסר←אסר), peoples shall be gathered against them, while they are blindfolded (אסר) over both eyes (H: in their binding to two eyes^{Keiv} furrows^{Qeré})</p>	<p>בְּאַנְתִּי וּבְאַסְרָם וּבְאַסְפוֹ עֲלֵיהֶם עַמִּים בְּאַסְרָם לְשֹׁתִי כ"עֵינֵתָם ק"עוֹנֵתָם:</p>
<p>Hs 10:2</p>	<p>Their heart is divided, now they will bear their guilt, He will break the neck of their altars, He will devastate (שדד) their statues.</p>	<p>חָלַק לִבָּם עֲתָה יִאֲשְׁמוּ הוּא יַעֲרֹף מִזְבְּחֹתָם יִשְׁדַּד מִצְבּוֹתָם:</p>
<p>Hs 10:11</p>	<p>But Ephraim is a trained calf, which likes to tread corn, and I passed over (על) its fair neck (or: and I put a good yoke (על) on its neck); I will cause Ephraim to be ridden, and Judah will plough, and Jacob will harrow (שדד) for him.</p>	<p>וּבְאַפְרָיִם עֲגָלָה מְלֻמְדָה אֶתְבַּתִּי לְדוֹשׁ וְאָנִי עֲבַרְתִּי עַל־טוֹב צִנְאָרָהּ אֲרַכִּיב אֶפְרָיִם יַחֲרוֹשׁ יְהוּדָה יִשְׁדַּד־לוֹ יַעֲקֹב:</p>

Mc 7:11 Mc 4:9	<p><i>It is a day of building your fences. On that day, the boundary (קָהּ or: decree) will be distant (רחק).</i></p> <p>Is this reduplication? cf. the following: <i>you shout a shout</i></p>	<p>יּוֹם לְבִנּוֹת גְּדָרֶיךָ יוֹם הַהוּא יִרְחַק-חֵק:</p> <p>תִּרְעִי רַע</p>
Na 2:9 ^H Na 2:8 ^{AV}	<p><i>But Nineveh is like a pool of water (מִי/מַיִם); it is from days (מַיִם) of old; but they are fleeing by. Stand, stand, and let there be no-one turning back.</i></p>	<p>וְנִינְוֶה כְּבַרְכַּת-מַיִם מִיְמֵי הָיָא וְהָמָּה נָסִים עָמְדוּ עָמְדוּ וְאִין מִפְּנֵה:</p>
Zc 4:10	<p><i>For who despises (בוז) a day of small matters? For they shall rejoice and see the plummet (H: tin stone) in the hand of Zerubbabel. These seven are the eyes of the Lord, scrutinizing (שוט) I=despise, as בּוֹז; II Pilel=to scrutinize) the whole of the earth (or land).</i></p>	<p>כִּי מִי בּוֹז לַיּוֹם קְטַנּוֹת וְשָׂמְחוּ וּרְאוּ אֶת- הָאֵבֶן הַבְּדִיל בְּיַד זְרֻבָּבֶל שְׂבַע-אֵלֶּה עֵינַי יְהוָה הִמָּה מְשׁוּטָטִים בְּכָל-הָאָרֶץ:</p>
Ml 2:15	<p><i>And did not He make them one? And that in the flesh (שָׂר , or שְׂאָר , remainder, as AV?). The Spirit is His concern. And why (H: what) the one? He is seeking a seed of God. So be on your guard in your spirit, and deal faithlessly with the wife of your youth. [Masoretic punctuation groups differently].</i></p>	<p>וְלֹא-אֶחָד עָשָׂה וּשְׂאָר רוּחַ לוֹ וּמָה הָאֶחָד מִבְּקֵשׁ זֶרַע אֱלֹהִים וְנִשְׁמַרְתֶּם בְּרוּחְכֶם וּבְאִשֶׁת נְעוּרֵיךָ אֶל-יְבָגָד:</p>

Notes:

- Perhaps also Ex 40:9;15 מְשָׁחָה anointing; מָשַׁח to anoint, מְשָׁחָה, portion
- Jr 32:37 מְרַפָּא (רפא) healing, for מְרַפָּה (רפה) weakening

5. Difficult/Confusing Words

only, but, just now, surely	אָךְ
moreover, indeed, yea	אֵף

thick darkness	אֶפְלָה
thick clouds, darkness, gloom	עֲרַפֵּל

sacred tree, pole, grove ^{AV}	אֲשֵׁרָה
Astarte, Venus, image of Venus	עֲשֵׂתֶרֶת עֲשֵׂתֶרֶת

to sin; miss	חָטָה
a sin	חַטָּא
a sinner (m)	חָטָא
a sinner (f)	חַטָּאָה
a sin; sin-offering	חַטָּאָה
sin; sin offering; punishment for sin	חַטָּאת

<i>Qa</i> to live, revive, be restored <i>Pi</i> to make alive <i>Pi/Hi</i> to preserve alive	חַיָּה
to live (<i>QaPf</i> חַי)	חַיִּי
<i>Adj</i> : living; vigorous; <i>Pl as noun</i> : life	חַי חַיִּים
life; animal	חַיָּה

day	יוֹם יָמִים
sea	יָם יָמִים

<i>Qa/Hi</i> to lead	נָחָה
<i>Pi</i> to lead	נָהַל
to inherit	נָחַל
river	נָהָר
stream	נַחַל
sandal	נַעַל
lad	נַעַר

assembly	עֵדָה (→ יַעַד)
testimony	עֵדָה, עֵדוּת (→ עוֹד)
tree	עֵץ
counsel, advice	עֲצָה
time	עֵת

to shepherd, tend a flock	רָעָה
evil	רַע רָעָה

<i>Qa</i> to send, stretch out; <i>Pi</i> to send, cast; <i>Hi</i> to send	שָׁלַח
<i>Hi</i> to throw, cast	שָׁלַךְ הַשְּׁלִיךְ

name	שֵׁם שְׁמוֹת שְׁמִי ^{suffix}
heaven(s)	שָׁמַיִם שְׁמַיִ ^{ctr.pl}

gladness	שִׂמְחָה
garment	שִׁמְלָה/שְׁלֵמָה
maid	שִׁפְחָה

year	שָׁנָה שָׁנִים/שָׁנוֹת (f)
two years	שְׁנַתַּיִם
two (with masc)	שְׁנַיִם
two (with fem)	שְׁתַּיִם
sleep	שָׁנָה
tooth	שֵׁן שָׁנַיִם
scarlet	שָׁנִי

6. Words Identical/Similar to their Own Opposite

	I. to be nothing → nothingness, vanity	אֲוֹן ^I ← אֲוֹן
	II. to be strong → power, strength	אֲוֹן ^{II} ← אֲוֹן

	<i>Pi</i> to praise;	הִלֵּל
Is 44:25	<i>Poel</i> to make foolish	הִלֵּל

	<i>kindness, mercy</i>	חָסֵד
Lv 20:17	reproach, disgrace (of incest with sister)	חָסֵד

Gn 49:3	excellence; abundance	יָתֵר
Ex 10:5	residue, remnant	יָתֵר

Pr 3:25	AV=confidence	כָּסֵל
Ec 7:25	AV=folly	כָּסֵל
Jb 4:6	AV=confidence	כִּסְלָה
Ps 85:9 ^H	AV=folly	כִּסְלָה

	night	לַיְלָה
	daylight	לַיְלָה
1S 30:17	twilight [from twilight(?) to evening]; CB=morning	לַיְלָה
	<i>CB: darkness in 2K 7:5, 7:7; Jb 24:15; Pr 7:9; Is 5:11; Is 21:4; 59:10; Jr 13:16;</i> <i>CB: daylight in 1S 30:17 Jb 7:4; Ps 119:147</i>	

Is 51:4	to be in a commotion	רָגַע
Dt 28:65	to be quiet; <i>Hi</i> to have quiet	רָגַע

	foolish	סָכַל
	to act wisely	שָׁכַל
Is 44:25	<i>Pi</i> to make foolish	שָׁכַל

	to be prosperous	סָכַן
Is 40:20	poor	מְסָכִין, מְסָכִין

	to see (this is the usual meaning)	שָׁעָה
Is 32:3	to be dim	שָׁעָה

Notes

- פָּגַע Is 47:3 AV=to meet; CB=to accept, regard; AnLx (IV) assail; (V) regard with favour.
- Sometimes one word is used to avoid using its opposite when the latter is unseemly, e.g. בֵּרַךְ *bless* for קָלַל *curse*. This may be the case with חָסֵד (see above).

7. Cognate Verbs

7.1 Replacing the Third Radical by ה

זרע	<i>to scatter, sow</i>	Gn 47:23	וְזָרַעְתֶּם אֶת־הָאֲדָמָה:
			<i>and you will sow the land</i>
זרה	<i>to scatter</i>	Ps 44:12 ^H	וּבְגוֹיִם זָרִיתָנוּ:
			<i>and You have scattered us among the nations</i>
חתף	<i>to seize, take away</i>	Jb 9:12 [†]	הֲנֵן יִחַתֵּף מִי יִשְׁבְּנוּ
			<i>behold He takes away; who can reverse it?</i>
חתה	<i>to take away</i>	Ps 52:7 ^H	יִחַתְּךָ וְיִסְחָךָ מֵאֹהֶל
			<i>He will take you away, and pluck you from your tent</i>
טמא	<i>to be unclean</i>	Lv 11:25	יִכַּבֵּס בְּגָדָיו וְטָמֵא עַד־הָעֶרֶב:
			<i>he shall wash his clothes and be unclean until the evening</i>
טמה	<i>to be unclean, defiled</i>	Lv 11:43 Jb 18:3 [†]	אַל־תִּשְׁקְצוּ אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם בְּכָל־הַשָּׂרֵץ הַשָּׂרֵץ וְלֹא תִטְמְאוּ בָהֶם וְנִטְמַתֶּם בָּם:
			<i>Do not make yourselves abominable on any creeping thing that creeps, and do not make yourselves unclean by them, so being defiled by them.</i>
כפר	<i>to cover; make atonement</i>	Gn 6:14	... הַתֵּבָה וְכִפַּרְתָּ אֹתָהּ מִבַּיִת וּמִחוּץ בַּכֹּפֶר:
			<i>... the ark; and you will cover it inside and outside with pitch</i>
		Ex 30:10	וְכִפַּר אֶהְרֵן עַל־קַרְנֹתָיו
			<i>(Of the altar) And Aaron will make atonement on its horns</i>
כפה		Pr 21:14 [†]	מִתֵּן בְּסֵתֶר יִכְפֶּה־אָף וְשָׁחַד בְּחֶק חֲמָה
			עֲזָה:
			<i>A gift in secret covers/pacifies^{AV} anger, and a present in the bosom, fierce fury.</i>

מחק	<i>to wipe out, blot out</i>	Gn 7:4	<p>כִּי לַיָּמִים עוֹד שִׁבְעָה אָנֹכִי מִמַּטֵּיר עַל- הָאָרֶץ אַרְבָּעִים יוֹם וְאַרְבָּעִים לַיְלָה וּמַחֲיִתִּי אֶת-כָּל-הַיְקוּם אֲשֶׁר עָשִׂיתִי מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה:</p> <p><i>For in seven days I will bring rain on the earth, for forty days and forty nights, and I will wipe out off the surface of the ground every being that I made.</i></p>
מחה		Jg 5:26	<p>יָדָהּ לִיתֵד תְּשַׁלְּחָנָה וַיְמִינָה לְהִלְמוֹת עַמְלִים וְהִלְמָה סִסְרָא מַחֲקָה רֹאשׁוֹ וּמַחֲצָה וַחֲלָפָה רִקְתּוֹ:</p> <p><i>Her [Jael's] hand reached for the peg, and her right hand for the workman's hammer, and she hammered Sisera - she crushed (wiped out) his head and dashed and pierced his temple.</i></p>
מרד		Gn 14:4	<p>וּשְׁלֹשׁ-עָשָׂר שָׁנָה עָבְדוּ אֶת-כְּדֹרְלָעָמֶר וּשְׁלֹשׁ-עָשָׂר שָׁנָה מָרְדּוּ:</p> <p><i>For twelve years they served Chedorlaomer, and in the thirteenth year they rebelled.</i></p>
מרה		Nu 20:24	<p>עַל אֲשֶׁר-מָרִיתֶם אֶת-פִּי לִמִּי מְרִיבָה:</p> <p><i>Because you rebelled against My word at the waters of Meribah</i></p>
נטש	<i>to spread out</i>	Jg 15:9	<p>וַיַּעֲלוּ פְּלִשְׁתִּים וַיִּחַנּוּ בִיהוּדָה וַיִּנְטְשׁוּ בְּלַחִי:</p> <p><i>And the Philistines came up and encamped in Judah and spread out in Lehi.</i></p>
נטה	<i>to stretch, spread out</i>	Is 40:22	<p>...הַנוֹטָה כְּדֹק שָׁמַיִם... ...Who stretches out the heavens as fine cloth...</p>
נשך		Dt 23:20	<p>לְנֹכְרֵי תִשְׁיַךְ וּלְאֶחָיִךְ לֹא תִשְׁיַךְ</p> <p><i>You may lend at interest to the stranger, but to your brother you shall not lend at interest</i></p>
נשה		Dt 24:10	<p>כִּי-תִשֶׂה בְרַעְיָךְ מִשְׁאֵת מְאוּמָה</p> <p><i>If you lend anything to your brother as a secured loan</i></p>
עטף	<i>to cover</i>	Ps 65:14	<p>לְבָשׁוּ כָרִים הַצֹּאֵן וְעִמְקִים יַעֲטֹפוּ-בָר</p> <p><i>The pastures are clothed with flocks, And the valleys are covered with corn,</i></p>
עטה	<i>to cover</i>	Ps 71:13	<p>יִבְשׁוּ יְכָלוּ שִׁטְנִי נִפְשִׁי יַעֲטוּ חֲרָפָה וְכִלְמָה</p> <p><i>May those that take a stand against my life be put to shame and be consumed, May those that seek my harm be covered in reproach and ignominy.</i></p>

עצר	<i>to shut, close</i>	Gn 20:18	כִּי־עָצַר עָצַר יְהוָה בְּעַד כָּל־רַחֲמָם <i>For the LORD completely closed up every womb</i>
עצה	<i>to shut</i>	Pr 16:30†	עֵצָה עֵינָיו לַחֲשֹׁב תְּהַפְּכוֹת <i>Shutting His eyes to those who contemplate subversions</i>
ערם	<i>to be subtle.</i> <i>(Arabic to make bare)</i> עָרוֹם =subtle עָרוֹם =naked	Ps 83:4 ^H Gn 2:25	עַל־עַמֶּךָ יַעֲרִימוּ סוֹד <i>They have been subtle in counsel against Your people</i> וַיְהִיו שְׁנֵיהֶם עָרוּמִים <i>And the two of them were naked</i>
ערה	Pi (עָרָה) <i>to uncover, make naked.</i> עָרְוָה =nakedness	Is 22:6	וְקִיר עָרָה מָגֵן: <i>And Kir uncovered the shield</i>
קצב	<i>to cut down</i>	2K 6:6	וַיִּקְצַב־עֵץ וַיִּשְׁלֶךְ־שָׁמָּה <i>And he cut down a piece of wood, and threw it there</i>
קצע	<i>to cut. Hi: to scrape, cause to be scraped</i>	Lv 14:41	[See Lv 14:41 containing קצע and קצה below]
קצץ	<i>to cut off</i>	Dt 25:12	וְקָצַתָּה אֶת־כַּפְּיָהּ לֹא תַחֲוֶס עֵינֶיךָ: <i>You will cut off her hand; your eye will not show pity.</i>
קצר	<i>to cut down, reap</i>	Lv 23:10	וְקָצַרְתֶּם אֶת־קְצִירָהּ <i>And you will reap its harvest</i>
קצה	<i>to cut off</i>	Hk 2:10	יַעֲצֶתָּ בַשֹּׁת לְבֵיתְךָ קְצוֹת־עַמִּים רַבִּים וְחוֹטֵא נַפְשֶׁךָ: <i>You have given shameful counsel to your house, in cutting off many people, and sinning against yourself.</i>
קצע	Hi: <i>to scrape</i>	Lv 14:41	וְאֶת־הַבַּיִת יִקְצַע מִבַּיִת סָבִיב וְשָׁפְכוּ אֶת־ הָעֶפֶר אֲשֶׁר הִקְצוּ אֶל־מַחוּץ לְעִיר אֶל־ מְקוֹם טָמֵא: <i>And he will scrape the house all round on the inside, and they will pour the dust which they scrape outside the city, in an unclean place.</i>
קשה	Hi: <i>to harden, treat harshly</i>	Jb 39:16 Is 63:17†	הַקָּשִׁיחַ בְּנִיָּהּ לְלֹא־לָהּ לְרִיק יִגִּיעָה בְּלִי־ פְּחָד: <i>It (an ostrich) treats her young harshly as if they are not her own; her toil is in vain, without fear.</i>
קשה	<i>To be hard, cruel</i>	Gn 49:7	אָרוּר אַפָּם כִּי עָזוּ וְעִבְרָתָם כִּי קָשָׁתָהּ <i>Cursed be their anger, for it was fierce, and their wrath, for it was harsh</i>

שגב	<i>to be strong; Qa/Ni to be high. Pi to make powerful, strengthen</i>	Ps 139:6	נִשְׁגָּבָה לֹא-אוּכַל לָהּ: <i>it is high, I cannot attain to it.</i>
שגה	<i>to become great, grow</i>	Ps 92:13 ^H	כְּאַרְזֵי בְּלִבְנוֹן יִשְׁגָּה: <i>he shall grow (or: be high) like a cedar in Lebanon</i>

7.2 Preformative א

תמול	<i>yesterday</i>		
אתמול			
כזר	<i>Syriac: to be daring</i>		
אכזר	<i>daring</i>		

7.3 Radical Interchange: א/ע

פתאם	<i>suddenly</i>	Nu 6:9	וְכִי-יָמוּת מֵת עָלָיו בְּפִתְעַ פְּתָאֵם <i>And if a man very suddenly dies in contact with him,</i>
פתע	<i>sudden</i>		
שאן	<i>to live in rest</i>	Jr 30:10	... וְשָׁב יַעֲקֹב וְשָׁקֵט וְשָׁאֵן וְאֵין מַחְרִיד: <i>... and Jacob shall dwell in quiet, and have rest, with no-one causing terror.</i>
שען	<i>to lean, rest, rely on</i>	Gn 18:4	... וְהִשְׁעֵנוּ תַּחַת הָעֵץ: <i>...and rest under the tree.</i>
תאב	<i>to abhor; (II to long for)</i>	Am 6:8 [†]	מִתְאָב אֲנִכִּי אֶת-גִּאֲוֹן יַעֲקֹב וְאֶרְמֹנֹתָיו שְׁנֵאֲתֵי <i>I abhor the pride of Jacob and I hate his palaces</i>
תעב	<i>to abhor, abominate</i>	Dt 7:26	וְלֹא-תָבִיא תוֹעֵבָה אֶל-בֵּיתְךָ וְהָיִיתָ חֶרֶם כָּמֹהוּ שִׁקָּץ תִּשְׁקָצְנוּ וְתַעֲבֹב וְתַתְּעֲבֹנוּ כִּי- חֶרֶם הוּא: <i>And you shall not bring an abomination into your house, lest you become an accursed thing like it; you will utterly abhor it and thoroughly abominate it, for it is an accursed thing.</i>

7.4 Radical Interchange: י/א

אמר	Htp= boast	Ps 94:4	יִבְיְעוּ וַיְדַבְּרוּ עֵתֶק יִתְאַמְרוּ כָּל־פְּעָלֵי אָוֶן: <i>They spout and speak insolently; all the workers of iniquity boast.</i>
ימר	Htp= boast ^{AV} (or: exercise dominion, or: exchange places)	Is 61:6	וְאַתֶּם כַּהֲנֵי יְהוָה תִּקְרְאוּ מִשְׁרְתֵי אֱלֹהֵינוּ יֵאָמֶר לְכֶם חֵיל גּוֹיִם תֹּאכְלוּ וּבְכַבּוּדָם תִּתְיַמְרוּ: <i>And you will be called priests of the Lord -you will be spoken of as servants of our God; you will consume the wealth of nations, and boast^{AV} (or: exercise dominion, or: exchange places) in their glory.</i>

Note: There are many Aramaisms (e.g. Is 63:3) where א and י interchange.

7.5 Radical Interchange: Fricatives כ/ח

מחר		Dt 23:19 ^H	לֹא־תָבִיא אֶתְנֶן זֹנָה וּמַחֲרִיר כְּלָב בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְכָל־גֹּדֶר כִּי תוֹעֵבֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ גַּם־שְׁנֵיהֶם: <i>You shall not bring a harlot's gift or the sale-proceeds (or: price) of a dog to the house of the Lord your God for any vow, for both of these are an abomination to the Lord your God.</i>
מחיר	price	Dt 23:18 ^{AV}	
מכר	to sell	Gn 31:15	הֲלוֹא נִכְרִיּוֹת נִחְשַׁבְנוּ לוֹ כִּי מְכָרְנוּ וַיֹּאכַל גַּם־אָכֹל אֶת־כֶּסֶּפֵּנוּ: <i>Are we not considered strangers by him? - for he sold us and will consume, most certainly, our money.</i>

7.6 Radical Interchange: Sibilants צ/ס

חָמָס	violence	Gn 6:11	וַתִּשְׁחַת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמְלֵא הָאָרֶץ חָמָס: <i>And the earth was corrupt before God, and the earth was filled with violence.</i>
חָמָץ	I. to be cruel (II. to leaven)	Ps 71:4	אֱלֹהֵי פְלִטָנִי מִיַּד רָשָׁע מִכַּף מְעַגֵּל וְחוֹמָץ: <i>Deliver me, O my God, from the hand of the wicked, from the grasp (H: palm) of the iniquitous and cruel.</i>
חָמוּץ	oppressed	Is 1:17	לְמַדּוּ הֵיטֵב דְּרָשׁוּ מִשְׁפָּט אֲשֶׁר־יְחָמוּץ שְׁפֹטוּ יְתוֹם רִיבוֹ אֶלְמָנָה: <i>Learn to do what is right and seek justice; guide the oppressed, provide justice for the orphan and plead the cause of the widow.</i>

7.7 Radical Interchange: Sibilants ש/ס

כָּסָה <i>to cover</i>	Gn 38:15	כִּי כִסְתָה פְּנֵיהָ: for she had covered her face
כָּשָׂה <i>to become covered in fat</i>	Dt 32:15	וַיִּשְׁמַן יִשְׁרוּן וַיִּבְעֹט שְׁמֵנָה עֲבִית כָּשִׂית׃ וַיִּטֵּשׁ אֵלָיו עֲשָׂהוּ וַיִּנְבֵּל צוּר יִשְׁעָתוֹ׃ And Jeshurun became fat and was recalcitrant, you became fat and indifferent (thick) and apathetic (fat-covered)...
סוּט <i>to turn aside</i>	Ps 101:3	לֹא-אֲשִׁיתָ לְגִגַּד עֵינַי הַדְּבַר-בְּלִיעַל עֲשָׂה- סִטִּים שְׁנֵאתִי לֹא יִדְבֹק בִּי׃ I will not place any worthless thing in front of my eyes; I hate the undertaking of those that turn aside - it shall not cleave to me.
שוּט <i>to turn aside, slide back</i>	Ho 5:2	וּשְׁחָטָה שְׁטִים הָעֲמִיקוּ וְאֲנִי מוֹסֵר לְכֻלָּם׃ The backsliders had deep designs to slaughter, yet I was chastisement to all of them.
סכך <i>to cover</i>	Ex 40:3	וּסְכַתְּ עַל-הָאָרֶן אֶת-הַפָּרֹכֶת׃ ... and you will cover up the ark with the veil
שוֹךְ <i>to fence in</i>	Jb 1:10	הֲלֹא-כֹ"אֵת ק" אֶתָּה שָׂכַתְּ בְּעֵדוֹ וּבְעֵד-בֵּיתוֹ׃ Have You (Kativ/Qeré) not put a fence round him and round his house ...?
סִפְק <i>sufficiency, plenty</i>	Jb 20:22 Mss	בְּמַלְאוֹת שְׁפָקוֹ [סִפְקוֹ] יֵצֵר לוֹ כָּל-יַד עֲמַל תְּבוֹאָנוּ׃ In satisfying his greed (H: sufficiency), he enters into straits; every distressful force shall come upon him.
שְׁפָק <i>sufficiency, plenty</i>	Jb 20:22 BHS,Koren	
שִׁפְק <i>to be sufficient</i>	1K 20:10	וַיִּשְׁלַח אֵלָיו בֶּן-הַדָּד וַיֹּאמֶר כֹּה-יַעֲשׂוּן לִי אֵלֵהֶם וְכֹה יוֹסְפוּ אִם-יִשְׁפַק עֲפָר שְׁמֵרוֹן לְשַׁעֲלִים לְכָל-הָעָם אֲשֶׁר בְּרַגְלֵי׃ And Ben-Hadad sent to him and said, "May the gods so do to me and more so, if the dust of Samaria is sufficient for handfuls for each of the people at my heel (H: foot)." [a boast about conquering Samaria].
שִׁפַּח <i>to make bald, smite with a scab/scurf</i>	Is 3:17 [†]	וּשְׁפַח אֲדָנִי קִדְקֹד בְּנוֹת צִיּוֹן וַיְהִי פִתְהֵן יַעֲרָה׃ And the Lord will make the crown of the head of the daughters of Zion go bald (or, AV: smite with a scab), and the Lord will uncover their nakedness.
סִפְחַת <i>scurf</i>	Lv 13:2	אָדָם כִּי-יִהְיֶה בְּעוֹר-בְּשָׂרוֹ שְׂאֵת אוֹ-סִפְחַת אוֹ בְּהֶרֶת A man who has in the skin of his flesh a swelling or scurf or a bright spot or an infection

<p>שסה to plunder, spoil</p>	<p>Ps 44:11^H Ps 44:10^{AV}</p>	<p>תְּשִׁיבֵנוּ אַחֲרֵי מְנִי־צָר וּמְשַׁנְּאֵינוּ שָׁסוּ לָמוֹ: You make us turn back from an adversary, and those that hate us take plunder for themselves.</p>
<p>ששה to plunder, spoil</p>	<p>Is 10:13</p>	<p>כִּי אָמַר בְּכַח יָדִי עָשִׂיתִי וּבְחַכְמָתִי כִּי נִבְנֹתִי וְאָסִירָא גְבוּלֹת עַמִּים כִּ"נְעַתִּידֹתֵיהֶם ק"נְעַתֹּדֹתֵיהֶם שׁוֹשְׁתִי וְאוֹרִיד כְּאִבִּיר יוֹשְׁבֵיהֶם: For he said, "By the strength of my hand I have acted, and by my wisdom, for I am intelligent, and I will remove the borders of peoples, and I will plunder their riches (H: [Ketiv & Qeré] things ready/acquired) and like a mighty man I will bring down the inhabitants.</p>
<p>סַעֲרָה storm, whirlwind</p>	<p>Jb 38:1</p>	<p>וַיַּעַן־יְהוָה אֶת־אִיּוֹב כִּ"מֵן ק"מֵן כִּ"הַסַּעֲרָה ק"הַסַּעֲרָה וַיֹּאמֶר: And the Lord answered Job from the whirlwind and said</p>
<p>שַׁעֲרָה storm, whirlwind</p>	<p>Jb 9:17</p>	<p>אֲשֶׁר־בְּשַׁעֲרָה יִשׁוּפְנִי וְהִרְבָּה פְּצַעֵי חַגָּם: Who is ravaging me with a storm, and has multiplied my wounds gratuitously.</p>
<p>סַכְלוּת folly</p>	<p>Ec 2:3</p>	<p>תַּרְתִּי בְּלִבִּי לְמַשׁוֹךְ בֵּינִי אֶת־בְּשָׂרִי וּלְבִי נָהַג בְּחַכְמָה וְלֹאֲחֹז בְּסַכְלוּת עַד אֲשֶׁר־ אֶרְאֶה אִי־זֶה טוֹב לְבְנֵי הָאָדָם אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ תַחַת הַשָּׁמַיִם מִסִּפֵּר יְמֵי חַיֵּיהֶם: I had considered (H: explored/purposed in my heart) to give (H: draw, continue) myself (H: my flesh) to wine, but my heart led to wisdom, and to confine (H: seize/shut up) folly until I saw what was good for the sons of man (H: Adam), as to what they should do under heaven for the number of days of their life.</p>
<p>שַׁכְלוּת folly</p>	<p>Ec 1:17[†]</p>	<p>וְאֶתְנֶה לְבִי לְדַעַת חֲכָמָה וְדַעַת הוֹלָלוּת וְשַׁכְלוּת יְדַעְתִּי שְׁגִם־זֶה הוּא רַעְיוֹן רוּחַ: And I set my heart on knowing wisdom, and knowing absurdity and folly, but I know that this too is striving in (H: of) spirit.</p>

7.8 Radical Interchange: Sibilants ז/ש

רָשָׁף	<i>flame, burning coal</i>	Dt 32:24	<p>מְזִי רָעַב וְלַחְמֵי רָשָׁף וְקִטְבֵי מְרִירֵי וְשֵׁן־ בְּהֵמוֹת אֲשַׁלַּח־בָּם עִם־חַמַּת זַחְלֵי עָפָר: <i>Exhausted with famine and consumed by burning coal and bitter pestilence and the tooth of beasts which I will send on them, along with the venom of the creeping creatures of the dust.</i></p>
רָצְפָה	<i>I. burning coal (II. pavement)</i>	Is 6:6†	<p>וַיֵּעַף אֵלַי אֶחָד מִן־הַשְּׂרָפִים וּבִידּוֹ רָצְפָה בְּמַלְקָחִים לָקַח מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ: <i>And one of the Seraphim flew to me, and in his hand was a piece of burning coal; - he had taken it in tongs off the altar.</i></p>
צָנַן	<i>Root not used, prob. i.q. שָׁנַן^{AnLx};</i>		צָנָה = <i>thorn</i>
שָׁנַן	<i>to be sharp;</i>		שֵׁן = <i>tooth</i>

7.9 Radical Interchange: Sibilants ז/ס

עָלוּ	<i>to rejoice</i>	Ps 28:7	<p>יְהוָה עֲזָרִי וּמִגְנִי בּוֹ בָטַח לִבִּי וְנִעְזַרְתִּי וַיַּעֲלֵז לִבִּי וּמְשִׁירֵי אֶהוֹדְנֶנּוּ: <i>The Lord is my strength and my shield, in Him my heart trusts, and I am helped, and my heart rejoices, and I will praise Him with my song.</i></p>
עָלַם	<i>to rejoice</i>	Jb 20:18	<p>מְשִׁיב יָנֵעַ וְלֹא יִבְלַע כְּחֵיל תְּמוֹרָתוֹ וְלֹא־ יַעֲלִם: <i>He must give back the gain from toil, and he will not hold on to it (H: swallow it), according to the wealth of his trading (H: exchanging), and he will not rejoice.</i></p>

7.10 Radical Interchange: Sibilants ש/צ/ס

ספן	<i>to hide, preserve, be reserved</i>	Dt 33:21	וַיִּרְא רֵאשִׁית לּוֹ כִּי־שָׁם חִלַּקְתָּ מַחֲקֶק סִפּוֹן וַיִּתֵּא רֵאשִׁי עִם צְדָקַת יְהוָה עֲשֵׂה וּמִשְׁפָּטָיו עִם־יִשְׂרָאֵל: <i>And he (Gad) provided the first part for himself, For there a share of the lawgiver was reserved, And he went to the heads of the people, And carried out the Lord's justice, And His judgments with Israel.</i>
צפן	<i>to lay up, hide</i>	Pr 7:1	בְּנֵי שֹׁמֵר אִמְרֵי וּמִצְוֹתַי תִּצְפֵּן אִתָּךְ: <i>My son, keep my sayings, and store away my commandments on (H: with) yourself.</i>
שפן	<i>to hide, treasure</i>	Dt 33:19†	...כִּי שֹׁפַע יָמִים יִינָקוּ וּשְׂפוּנֵי טְמוּנֵי חוֹל: <i>...for they (Zebulun and Issachar) will ingest the abundance of the seas, and the treasured hidden things of the sand (shellfish? underground minerals?)</i>

7.11 Radical Interchange: Sibilants ש/צ/ס

נתס	<i>to tear down, ravage</i>	Jb 30:13	נָתְסוּ נְתִיבָתַי לְהִנְתִּי יַעֲלוּ לֹא עֲזָר לָמוֹ: <i>They ravage my path, they take advantage of my plight, they do it gratuitously (H: it does not help them).</i>
נתץ	<i>to tear down, demolish</i>	Lv 14:45	וַנִּתֵּץ אֶת־הַבַּיִת אֶת־אֲבָנָיו וְאֶת־עֲצָיו וְאֶת כָּל־עֵפֶר הַבַּיִת וְהוֹצִיא אֶל־מַחוּץ לְעִיר אֶל־מְקוֹם טָמֵא: <i>And he will demolish the house - its stones and its timber and all the plaster of the house, and he will take it outside the city to an unclean place.</i>
נתש	<i>to tear down, pluck up</i>	Jr 1:10	רְאֵה הִפְקַדְתִּיךָ הַיּוֹם הַזֶּה עַל־הַגּוֹיִם וְעַל־ הַמַּמְלָכוֹת לְנִתּוֹשׁ וּלְנִתּוֹץ וּלְהַאֲבִיד וּלְהַרְוֹס לְבָנוֹת וּלְנִטּוֹעַ: <i>See, I have appointed you nations and kingdoms this day, to tear down and demolish and to cause to perish, and to pull down, so as to build and to plant.</i>

7.12 Radical Interchange: Sibilants ש/ש/צ/ס

<p>פרס <i>to break/distribute (bread), divide (the hoof); cf Aramaic in Dn 5:25,28</i></p>	<p>Is 58:7</p>	<p>הֲלוֹא פָרַס לָרֵעִב לַחֲמֶךָ וְעֲנִיִּים מְרוּדִים תָּבִיא בַּיִת כִּי־תִרְאֶה עָרֹם וְכִסִּיתוֹ וּמִבְּשָׂרְךָ לֹא תִתְעַלֵּם:</p>
<p><i>Is it (a fast) not to break your bread to the hungry? And to bring poor wanderers into your home? And when you see one naked, then is it not to cover him, and not to hide from your flesh (=kinsman?)?</i></p>		
<p>פרץ <i>to break out, spread abroad, expand</i></p>	<p>Jb 1:10</p>	<p>הֲלֹא־כִ"אֵת ק" אֲתָה שָׁכַתְּ בְּעֵדוֹ וּבְעֵד־בֵּיתוֹ וּבְעֵד כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ מִסָּבִיב מַעֲשֵׂה יָדָיו בְּרִכַּתְּ וּמִקְנֶהוּ פָרָץ בְּאֶרֶץ:</p>
<p><i>Have You not hedged him in, with his household, and everything that is his, an all sides? You have blessed the work of his hands, and have expanded his cattle in the land.</i></p>		
<p>פרש <i>to break, spread, stretch out</i></p>	<p>Nu 4:6</p>	<p>וְנָתַנּוּ עָלָיו כְּסוּי עֹר תַּחַשׁ וּפְרָשׁוּ בַגְד־ כָּלִיל תִּכְלַת מִלְמַעְלָה וְשָׂמוּ בִדְיוֹ:</p>
<p><i>And they will on it a covering of badger skins and spread out a cloth of pure blue on top of it, and put its staves in position.</i></p>		
<p>פרש <i>to divide, scatter, decide, determine, declare,</i></p>	<p>Ek 34:12</p>	<p>כְּבִקְרַת רֹעֶה עֹדְרוֹ בְּיוֹם־הַיּוֹתוֹ בְּתוֹךְ־ צֹאנוֹ נִפְרָשׁוֹת כֵּן אֶבְקַר אֶת־צֹאנִי וְהִצַּלְתִּי אֹתָהֶם מִכָּל־הַמְּקוֹמֹת אֲשֶׁר נִפְצְאוּ שָׁם בְּיוֹם עָנָן וְעַרְפָּל:</p>
<p><i>As the search of a shepherd for his flock when he is amongst his scattered sheep, so will I search for My sheep, and I will rescue them from all the places to which they have been dispersed, in the day of cloud and thick darkness.</i></p>		

7.13 Radical Interchange: ז/ד

<p>דעך <i>to extinguish</i></p>	<p>Jb 18:5</p>	<p>גַּם אֵוֶר רְשָׁעִים יִדְעָךָ וְלֹא־יִגַּה שְׂבִיב אֵשׁוֹ: <i>Moreover, the light of the wicked shall be extinguished, and no flame of his fire will shine.</i></p>
<p>זעך <i>Ni: to be extinguished</i></p>	<p>Jb 17:1</p>	<p>רוּחִי חֲבָלָה יָמִי נִזְעָכוּ קְבָרִים לִי: <i>My spirit is broken (חבל II), my days are extinguished, the grave awaits me.</i></p>

7.14 Radical Interchange: Further notes

- ח/א: דכה/דכא *to bruise*; קרה/קרא *to befall*
- ע/ח: חור/חַר to dig
- ח/י: יקד/קדח *to burn*
- ט/ת: טעה/תעה^{Ek 13:10} *to err, go astray*
- ו/ב: חבל/חול *to twist*; גב/גו *back*
- א/ו: רש for ראש^{Dt 32:32}, *poison*
- צ/ז: מזה/מזח *sucking, exhausting*, vs מזה *to suck*

8. Biblical Expressions in English

Gn 32:31	כִּי־רָאִיתִי אֱלֹהִים פָּנִים אֶל־פָּנִים πρόσωπον πρὸς πρόσωπον faciē ad faciem <i>for I have seen God face to face</i>
Jb 8:9	כִּי־תִמּוֹל אֲנַחְנוּ וְלֹא נִדְעַ χθιζοὶ γάρ ἐσμεν, καὶ οὐκ οἶδαμεν <i>for we are of yesterday (cf born yesterday) and we do not know anything</i>
Jb 19:20	וְאֶת־מַלְטָה בְּעוֹר שָׁנַי: [LXX is different] <i>and I escaped by the skin of my teeth</i>
Ps 45:9 ^H	מִרְוֵאֵהָלוֹת קָצִיעוֹת כָּל־בְּגְדֵיךָ מִן־ הַיְכָלִי שֵׁן מְגִי שִׁמְחֹהָ: Ps 44:8 ^{LXX} ... ἀπὸ βάρων ἐλεφαντίνων (ἡ βάρης εως = palace) Ps 45:8 ^{AV} <i>All your clothes are perfumed with myrrh and aloes and cassia, from ivory palaces (cf ivory towers), by which they please you.</i>
Ps 66:12	בָּאנוּ־בָאֵשׁ וּבַמַּיִם διήλθομεν διὰ πυρὸς καὶ ὕδατος <i>we have come though fire and water</i>
Ps 72:9	וְאֵיבָיו עָפְרָה יִלְחֲכוּ: καὶ οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ χοῦν λείξουσιν. (λείχω ἔλειξα) <i>and his enemies will lick the dust</i>
Ps 84:8	יֵלְכוּ מִחַיִל אֶל־חַיִל πορεύονται ἐκ δυνάμεως εἰς δύναμιν <i>They will go from strength to strength</i>
Ps 107:27	וְכָל־חֲכָמָתָם תִּתְּבַלַּע: καὶ πᾶσα ἡ σοφία αὐτῶν κατεπόθη <i>at their wit's end (lit: and all their wisdom is swallowed up)</i>
Is 48:10	בְּחַרְתִּיךָ בְּכֹור קַעְנִי: ἐξειλάμην (=ἐξειλόμην?) δέ σε ἐκ καμίνου πτωχείας <i>I have chosen you in the furnace of affliction</i>
Is 52:8	כִּי עַיִן בְּעַיִן יֵרְאוּ בְּשׁוּב יְהוָה צִיּוֹן: ὅτι ὀφθαλμοὶ πρὸς ὀφθαλμούς ὄψονται ... <i>for they will see eye to eye when the LORD returns to Zion</i>
Is 60:1	קוּמִי אוֹרִי כִּי בָא אוֹרְךָ וּכְבוֹד יְהוָה עָלֶיךָ זָרַח: φωτίζου φωτίζου ... <i>Arise, shine, for your light has come, and the glory of the LORD has risen on you.</i>

Is 65:5	הַאֲמַרִים קָרַב אֵלַיךְ אֶל-תִּגְשׁ-בִּי כִּי קִדְשְׁתִּיךָ ... ὅτι καθάρως εἰμι. <i>who say, "Keep to yourself, do not touch me, for I am holier than thou"</i>
Jr 13:23	הֲיִהְיֶה כּוֹשֵׁי עוֹרוֹ וְנֹמֵר חֲבַרְבְּרָתוֹ εἰ ἀλλάξεται ... πάρδαλις ποικίλματα αὐτῆς; <i>Can the Ethiopian change his skin, or the leopard change his spots?</i>
Jr 23:28	מִה-לְתִבֵּן אֶת-הַבֶּרֶךְ נְאֻם-יְהוָה: τί τὸ ἄχυρον πρὸς τὸν σῖτον; <i>What is chaff to the wheat?</i> ^{AV}
Hs 11:7	וְעַמִּי תְלוּאִים לְמִשׁוֹבְתֵי וְאֶל-עַל יִקְרְאוּהוּ יַחַד לֹא יְרוּמִם: <i>But My people are bent on backsliding from Me. Although they call on Him to the most high place (El Al), in their entirety they do not accord exaltation.</i> Elements of a reconstruction from the reading of the LXX: מוֹשָׁב (dwelling) וְאֵל (God) עַל (over) יִקָּר (precious)
Zc 2:9 ^H Zc 2:5 ^{AV}	וְאֲנִי אֶהְיֶה-לָּהּ נְאֻם-יְהוָה חוֹמַת אֵשׁ סָבִיב καὶ ἐγὼ ἔσομαι αὐτῇ, λέγει Κύριος, τείχος πυρός κυκλόθεν <i>"And I will be to her", says the LORD, "a wall of fire round about"</i>
Ml 3:19 ^H Ml 4:1 ^{AV}	לֹא-יִעֲזֹב לָהֶם שִׁרְשׁ וְעִנְףָּהּ: καὶ οὐ μὴ ὑπολειφθῆ ἔξ αὐτῶν ρίζα οὐδὲ κλήμα. <i>There shall not be left to them root nor branch</i> (Cf Dutch "met wortel en tak uitroeien")
New Testament	
Mk 5:15	σωφρώνεω <i>to be in one's right mind</i>
Jn 16:5	ποῦ ὑπάγεις; quō vādīs? <i>where are you going?</i>
Ac 18:21	τοῦ Θεοῦ θέλοντος Deō volente <i>God willing</i>
Ac 28:15	ἔλαβε θάρσος → λαβεῖν θάρσος <i>he took courage → to take courage</i>
1Θ 1:3	τοῦ κόπου τῆς ἀγάπης → ὁ κόπος τῆς ἀγάπης <i>of a labour of love → a labour of love</i>

9. Parallel Semantics

English and Hebrew

אֱמוּנָה	<i>truth (Is 33:6), what is right, faithfulness</i>
יָמִין	<i>right hand side</i>
הֵאָמִין	<i>(for הֵימִין to turn to the right (Is 30:21) cf French droit, Russian правда, Dutch recht(s)</i>
בָּרִיחַ	<i>a bolt</i>
בָּרַח	<i>to flee, bolt</i>
חֲזַק יָדַיִם	<i>Lit: to strengthen the hands</i>
חֲזַק יָדַיִם	<i>to help, give a hand [Jg 9:24]</i>
יָנַק	<i>to suck</i>
יוֹנֵק	<i>sucker (plant)</i>
כַּף	<i>palm (of hand)</i>
כַּף	<i>palm (=date-palm) Lv 23:40</i>
מִטָּה	<i>rod</i>
מִטָּה	<i>tribe (rod→staff→stock (as stick)→stock (as ancestry)→tribe)</i>
פָּשַׁע	<i>to pass through</i>
פָּשַׁע	<i>to transgress (Latin: trans=through, gradior gradi gressus sum = to pass)</i>
רָגַע	<i>moment (of time)</i>
רָגַע	<i>(Latin: moveo -ere movi motum = to move →movimentum →momentum) to be in movement</i>
שָׁבַר	<i>to break</i>
שָׁבַר	<i>to buy, sell (=to be a broker)</i>

Dutch and Hebrew/Greek

The author speculates that Ps 4:5 and Ep 4:26 have a negation spanning two words:

Ps 4:5 ^H	רָגַזוּ וְאַל-תִּחַטְּאוּ אִמְרוּ בְּלִבְבְּכֶם עַל- מִשְׁכְּבְּכֶם וְדַמּוּ סֵלָה:
	Do not <i>rage and do not sin, speak in your hearts on your bed and be silent. Selah.</i> (AV=Stand in awe and sin not...)
Ep 4:26	ὀργίζεσθε καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· ὁ ἥλιος μὴ ἐπιδυέτω ἐπὶ τῷ παροργισμῷ ὑμῶν, Do not <i>be angry and do not sin. Let not the sun set on your anger.</i>
Dutch idiom:	Dutch has double negatives expressed by one negative word <u>after</u> an apparent positive expression: <i>Dat raakt kant noch wal (Lit. That touches side nor quay = That doesn't touch the side or the quay = That doesn't impinge on the subject in any way, that is a red herring).</i>

10. Miscellaneous

10.1 Scope of אָרֶץ

אָרֶץ *This must refer to whole world in Is 49:6*

וַיֹּאמֶר נָקַל מִהְיוֹתְךָ לִי עֹבֵד לְהַקִּים אֶת־
 שְׁבִטֵי יַעֲקֹב כִּי וּנְצִירֵי קַ"ו וּנְצוּרֵי יִשְׂרָאֵל
 לְהַשִּׁיב וּנְתִיתִיךָ לְאֹר גּוֹיִם לְהִיּוֹת יְשׁוּעָתִי
 עַד־קֵצָה הָאָרֶץ:

And He said, "Is it a light thing for you to be a servant of Mine, to raise up the tribes of Jacob, and to restore those of Israel that are preserved? And I will make you a light for the Gentiles, to be salvation to the end of the earth."

10.2 Strange Renderings in the LXX

Ex 27:21	עֲרַךְ	to arrange, set in order	καίω	to burn
Ex 29:37	מַעְרָכָה	arrangement	ἡ καύσις -εως	burning
Gn-Nu Dt 1:39	טָף	little ones	ἡ σκεύη -ης τὸ παιδίον	baggage child
Ex	מוֹעֵד	assembly (יעד)	τὸ μαρτύριον (עוד)	testimony
Lv 17:17	לֶחֶם	bread	τὸ δῶρον	gift

11. Abbreviations and References

The abbreviations and references listed here are common to the author's Greek Grammar series. Not all abbreviations and references will necessarily be used or cited in each book in the series.

Abbreviations

There is some overloading (multiple usage) of some shorter abbreviations, necessitated by space limitations in the paradigms, to be resolved by the context.

Mood, Tense, Voice, Number, Case, Gender and other Grammatical Terms

A, Ac, Act	Active
Ac, Acc	Accusative
Ao, Aor	Aorist
Cl	Classical form
DM	Deponent Middle
DP	Deponent Passive
Dt, Dat	Dative
F, Fe, Fem	Feminine
Fu, Fut	Future
Gn, Gen	Genitive
Im, Ipf	Imperfect
Iv, Imv, Ipv, Impv	Imperative
If, Inf	Infinitive
In, Ind, Indic	Indicative
In, Int, Intr	Intransitive
Ion	Ionic (dialect)
Irr	Irregular
M, Ma, Mas, Masc	Masculine
M, Md, Mid, Med	Middle (also by its Latin name, <i>Medium</i>)
^{M/N}	Masculine and Neuter
Ⓝ	Nonrecessive accent
Ne, Neu, Neut	Neuter
Nm, Nom	Nominative
Ⓞ	<i>Indicates alternative optative forms are possible (see separate table)</i>
Op, Opt	Optative
P, Pa, Pass	Passive
Pc, Ptc	Participle
Pf, Perf	Perfect
Pl, Plur	Plural
Pp, Ppf	Pluperfect
Ⓟ	<i>Indicates alternative pluperfect forms are possible (see separate table)</i>
Pr, Pres	Present
Ⓠ	Recessive accent
Rt	Root Aorist
Sg, Sing	Singular
Sj, Subj	(1) Subject
Sj, Subj	(2) Subjunctive
Tr, Trans	Transitive
Vc, Voc	Vocative

Qa	Qal
Ni	Niphal
Pi	Piel
Pu	Pual
Htp	Hitpael
Hi	Hiphil
Ho	Hophal

Other Abbreviations

shading	indicates that there are other occurrences of the shaded form
~	The reference indicated does not have exactly the form in question
2x, 3x etc.	Two, three etc. occurrences
alt	alternatively
AV	Authorized Version
BHS	Biblia Hebraica Stuttgartensia (see references)
CIGk	Classical Greek (rather than Hellenic – HGk)
Є	Egyptian manuscripts (when versus Պ)
GGT	Graham G. Thomason (indicating the present author's opinion)
H	Hebrew
HGk	Hellenic (Koiné) Greek (rather than classical – CIGk)
IPA	International Phonetic Alphabet
	<i>A pronunciation CD, spoken by John Wells and Jill House, is available from:</i>
	<i>The Listening Centre</i>
	<i>Department of Linguistics and Phonetics,</i>
	<i>University College London,</i>
	<i>Wolfson House,</i>
	<i>4 Stephenson Way,</i>
	<i>London NW1 2HE.</i>
LXX	Septuagint
Պ	Majority Text (when versus Є)
M	Reduced Majority Text
NKJV	New King James Version
NT	New Testament
OT	Old Testament (Tanakh)
Ⲑ	Papyrus
Ⲅ	Septuagint
Ⲛ	Textus Receptus (Received Text) text
	[Ⲛ is generally a well-attested text throughout the centuries]
E	English
Fr	French
Ge	German
Ru	Russian
Sp	Spanish
Du	Dutch

Bible books have two-character abbreviations; other books have more than two characters.

1χ=1 Chronicles, 1C=1 Corinthians, Cl=Colossians

1Θ=1 Thessalonians, 1T=1 Timothy, Ti=Titus

Ec=Ecclesiastes, Ek=Ezekiel, Ep=Ephesians, Es=Esther, Er=Ezra

Hb=Hebrews, Hg=Haggai, Hk=Habakkuk, Hs=Hosea

Ja=James, Jb=Job, Jd=Jude, Jg=Judges, Jh=Jonah, Jl=Joel, Jn=John, Jr=Jeremiah, Js=Joshua

Na=Nahum, Ne=Nehemiah, Nu=Numbers

Ph=Philippians, Pn=Philemon, Pr=Proverbs, Ps=Psalms

Zc=Zechariah, Zp=Zephaniah

Old Testament

Gn	Genesis	2χ	2 Chronicles	Dn	Daniel
Ex	Exodus	Er	Ezra	Hs	Hosea
Lv	Leviticus	Ne	Nehemiah	Jl	Joel
Nu	Numbers	Es	Esther	Am	Amos
Dt	Deuteronomy	Jb	Job	Ob	Obadiah
Js	Joshua	Ps	Psalms	Jh	Jonah
Jg	Judges	Pr	Proverbs	Mc	Micah
Ru	Ruth	Ec	Ecclesiastes	Na	Nahum
1S	1 Samuel	So	Song of Solomon	Hk	Habakkuk
2S	2 Samuel	Is	Isaiah	Zp	Zephaniah
1K	1 Kings	Jr	Jeremiah	Hg	Haggai
2K	2 Kings	Lm	Lamentations	Zc	Zechariah
1χ	1 Chronicles	Ek	Ezekiel	Ml	Malachi

New Testament

Mt	Matthew	Ep	Ephesians	Hb	Hebrews
Mk	Mark	Ph	Philippians	Ja	James
Lk	Luke	Cl	Colossians	1P	1 Peter
Jn	John	1Θ	1 Thessalonians	2P	2 Peter
Ac	Acts	2Θ	2 Thessalonians	1J	1 John
Rm	Romans	1T	1 Timothy	2J	2 John
1C	1 Corinthians	2T	2 Timothy	3J	3 John
2C	2 Corinthians	Ti	Titus	Jd	Jude
Gl	Galatians	Pn	Philemon	Rv	Revelation

Apocrypha

Tob	Tobit	Bel	Bel and the Dragon	1Esd	1 Esdras
Jth	Judith	1Mac	1 Maccabees	2Esd	2 Esdras
Wis	Wisdom	2Mac	2 Maccabees		
Sir	Sirach/Ecclesiasticus	3Mac	3 Maccabees		
Bar	Baruch	4Mac	4 Maccabees		

Other Writers

Aesc	Aeschylus 525-456 BC	Hdt	Herodotus ~485-425 BC	Plat	Plato 429-347 BC
Aris	Aristophanes ~448-380 BC	Hom	Homer ~800 BC	Soph	Sophocles 496-406 BC
Arist	Aristotle 384-322 BC	Jsph	Josephus 37-110 AD	Theog	Theognis ~550 BC
Dem	Demosthenes 384-322 BC	Lucn	Lucian ~150 AD	Thuc	Thucydides ~460-395 BC
Eur	Euripides 485-406 BC	Pind	Pindar ~518-438 BC	Xen	Xenophon 431-355 BC

Specific works

[Jsph *TJW*] The Jewish War (De Bello Iudaeico)

[Xen *An*] Anabasis

References

Grammars, Dictionaries, Concordances, Texts etc.

- [AnLx] Harold K. Moulton, *The Analytical Greek Lexicon Revised*
Zondervan Publishing House, Grand Rapids, Michigan. ISBN 0 310 20280 9.
- [BHS] *Biblia Hebraica Stuttgartensia*
Deutsche Bibelgesellschaft, P.O.Box 810340, 7000 Stuttgart 80, Germany
- [CB] *The Companion Bible*
Kregel Publications (previously Zondervan Bible Publishers).
ISBN: 978-0-8254-2099-3
- [DAC] D. A. Carson, *Greek Accents*
Baker Books, Grand Rapids, Michigan 49516. ISBN 0-85364-715-1.
- [GME] G. M. Edwards, *An English-Greek Lexicon*, Cambridge University Press, 1930
(First edition 1912).
- [EDB] Ernest DeWitt Burton, *Syntax of Moods and Tenses in N.T. Greek*, T&T Clark,
Edinburgh, ISBN 0 567 01002 3.
- [EGJ] Eric G. Jay, *New Testament Greek - An Introductory Grammar*
SPCK, 1989 ISBN 0 281 02806 0.
- [GGT] (A reference to the present author in a context where a citation might otherwise be
understood as being from an external reference)
- [HF] *The Greek New Testament According to the Majority Text*
2nd Edition, edited by Zane C. Hodges and Arthur L. Farstad
Thomas Nelson, Nashville, 1985. ISBN 0-8407-4963-5.
- [HWS] Herbert Weir Smyth, *Greek Grammar*
Harvard University Press, ISBN 0-674-36250-0
- [JHM] James Hope Moulton, *A Grammar of New Testament Greek*
3rd Edition, T&T Clark Ltd., Edinburgh.
Vol. 1: Number 0 567 01011 2
Vol. 2: Number 0 567 01012 0
Vol. 3: (Nigel Turner) Number 0 567 01013 9
Vol. 4: (Nigel Turner) Number 0 567 01018 x
- [JPG] *Interlinear Greek English New Testament*
Edited by Jay P. Green, Sr.
Baker Books, Baker Book House Co., Grand Rapids, Michigan 49516
ISBN 0-8010-2138-3
- [LS] H. G. Liddell and R. Scott, *An Intermediate Greek-English Lexicon*
Oxford University Press, 1986.
- [MG] Max Zerwick - Mary Grosvenor, *A Grammatical Analysis of the New Testament*
Editrice Pontificio Istituto Biblico, Roma 1988, ISBN 88-7653-588-8
- [M&G] W. F. Moulton & A. S. Geden, *A Concordance to the Greek Testament*
T. & T. Clark, Edinburgh, ISBN 0-567-01021-X

- [MZ] Maximilian Zerwick S.J., *Biblical Greek*
Editrice Pontificio Instituto Biblico, Roma 1990, ISBN 88-7753-554-3
- [NA²⁶] (Nestle-Aland 26th/27th edition text)
Nestle-Aland, *Novum Testamentum Graece*, 26/27 Auflage,
Deutsche Bibelgesellschaft, P.O.Box 810340, 7000 Stuttgart 80, Germany
[NA is a text relying heavily on the highly corrupt Sinaiticus/Vaticanus manuscripts. It has been adopted by the United Bible Societies as a common text for neologian Bible versions].
- [NH] M. A. North and A. E. Hillard, *Greek Prose Composition*
Duckworth, Impression of 2000, ISBN 0 7156 1284 0
- [Rahlf's-LXX] Prof. Dr. Alfred Rahlf's, Η ΠΑΛΑΙΑ ΔΙΑΘΗΚΗ ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ Ο' (Septuaginta)
Deutsche Bibelgesellschaft, P.O.Box 810340, 7000 Stuttgart 80, Germany
ISBN 3 438051214
- [Roget] Peter Roget, *Everyman's Thesaurus of English Words and Phrases*
Revised by D.C.Browning. Edition of 1952, reprinted 1969.
J.M.Dent and Sons Ltd., Aldine House, Bedford St., London. SBN 460 03018 3
- [P-1904] <http://kainh.homestead.com/English.html>
A Greek accented Majority Text type New Testament as approved by the Orthodox Greek Church (the Patriarchal Text of 1904).
- [Strong] James Strong, *The Exhaustive Concordance Of The Bible*
MacDonald Publishing Company, McLean, Virginia 22102. ISBN *not mentioned*.
- [TBS-NT] The Trinitarian Bible Society, Η ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ, The New Testament
Tyndale House, Dorset Rd, London SW19 3NN, Tel 0181-543-7857
- [TY] Gavin Betts and Alan Henry, *Teach Yourself Ancient Greek*
Hodder and Stoughton, 1989. ISBN 0 340 42998 X.
- [VS] P. de Vecchi and F. Sacchi, *Verbi Greci*
Edizioni Bignami, Milano, 1984.
- [WWG] William W. Goodwin, *A Greek Grammar*
Macmillan Education Ltd, 1989. ISBN 0 333 03429 5.

Texts available on the internet (useful for finding examples of verb forms)

- [P-1904] <http://kainh.homestead.com/English.html>
A Greek accented Majority Text New Testament as approved by the Orthodox Greek Church (the Patriarchal Text of 1904).
- [Scriv-1894] Scrivener's Edition of the Greek New Testament of 1894
With parse codes, apparently due to the Online Bible
<http://www.algonet.se/~kihlman/greek.html>
- [CCAT-LXX] Rahlf's LXX version, morphologically analysed by CCAT
(Center for Computer Analysis of Texts at the University of Pennsylvania)
gopher://ccat.sas.upenn.edu:3333/11/Religious/Biblical/LXXMorph
Pointed to by <http://users.mstar2.net/broman/editions.html>